BONDIA ARUBA®

E Dia di prensa... *Dia pa pensa...*

Diasabra 1 di September 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Preocupacion pa futuro di Centro Multi disciplinario



Pagina 2

'Periodismo mester ta neutral'



Pagina 3

Conscientisacion importante pa soluciona problema di desperdicio



Pagina 31

El Salvador: 'Operacion Arpon'



Pagina 6

swissport





Felis dia di PRENSA

Pa un PERIODISMO PROSPERO



Island Finance ta felicita tur **Miembro di PRENSA** riba nan dia y ta desea tur un feliz Dia di Prensa y sigui cu e bon trabou...

Pa un Periodismo Prospero!



island finance

J.G. Emanstraat - 523-4848 | De La Sallestraat - 583-4843 | Rockefellerstraat - 583-5556 | Tanki-Flip, Shaba - 583-4800 | Paradera Express - 582-0077

BONDIA ARUBA

Ainda no ta conoci un plan concreto riba futuro di Centro Multi disciplinario Aruba

ORANJESTAD – Te ainda ta existi un incertidumbre cerca e mayornan; pero tambe cerca e docentenan, riba con lo para cu e ayudo cu centro multi disciplinario di Aruba (MDC) ta brinda pa e muchanan cu mester ayudo special den nan proceso di enseñansa.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes a enfatisa y vocifera un biaha mas, nan preocupacion relacion a cu e centro vital aki. Sinembargo e no ta su preocupacion so, sino cu el a bira un preocupacion di e mayoria di parlamento cu a keda expresa den diferente mocion cu a pasa unanime, durante tratamento di presupuesto 2018. Den esaki, mayoria a para atras cu mester fortifica e centro multi disciplinario. Sinembargo segun e parlamentario diferente otro fraccion tambe a tende cu tin personal di e centro aki cu ta bayendo otro departamentonan.

Reunion pendiente

El a manda un serie di pregunta na minister di enseñansa, Rudy Lampe pa busca mas aclaracion; ya cu nan kier sa mas kico ta e plan tocante e situacion rond di e centro aki, pero te ainda no a haya un contesta concreto. Mientras cu e mandatario a manda un carta na cuminsamento di augustus. E carta tabata dirigi na su persona, unda e mandatario a pidi mas bien pa atende cu e preguntanan formula den e comision di enseñansa den parlamento.

Segun e parlamentario, e mandatario encuestion no kier pone nada riba papel, sino cu e ta prefera di contesta den un di e reunionnan di e comision presidi pa e unico miembro di e fraccion di RED cu ta afilia na e mesun partido di e mandatario. Sinembargo te dia di awe e reunion tan spera no a wordo yama.

Segun parlamentario Arends-Reyes, nan si tin e preocupacion kico ta bay pasa cu e muchanan di e centro multi funcional. E lista di spera di e muchanan cu mester ayudo ta largo, y esaki ta refleha e necesidad cu tin. Pero tambe e tin di haber cu e personal y experto cu ainda tin incertidumbre kico ta bay pasa cu nan trabou. Pero fundamentalmente, kico ta wordo haci pa cu e servicio cu nan ta duna na nos enseñansa primario.

Plan no ta conoci

E ta haya cu alomenos e mandatario mester por tin un plan pa atende cu e cambio di e structura di cuido di e muchanan cu mester di ayudo specifico di scol primario. E ta haya cu si e mandatario kier pone tur loke parlamento a urgi riba e situacion di e centro multi disciplinario un banda, pues esaki ta minister su discrecion pa haci esey. Pero si segun e parlamentario di e fraccion di AVP nan di parlamento a pidi pa pone nan na haltura kico ta e intencionnan.

Ya cu diferente fraccion ta sinta den e comision di enseñansa, caminda na varios ocasion nan a pidi cu, prome cu e mandatario Lampe ta bay implementa cambio den diferente structura den e servicio; y ayudo brinda pa e centro aki, e mester informa nos organo legislativo cu ta controla y supervisa maneho di gobierno na haltura.
"Esaki ta un preocupacion sigur grandi na momento cu bo tin muchanan cu ta wordo señala cu mester di ayudo specifico y nan ta keda den un klas hunto cu e otro muchanan regular", e di. E situacion aki ta pone un extra peso tambe pa e maestronan. Pero tambe preocupacion pa e mayornan den e caso cu e mucha no ta hayando e debido atencion cu mester haya. El a cita e caso na Bonaire cu na 2011 nan a dicidi bin cu un cambio pa atende cu e muchanan cu tin problema pa siña. E tempo aya nan a dicidi pa bin cu un centro manera esun cu nos tin na Aruba pa e muchanan por haya guia specifico. E no ta haya cu despues cu nos a duna e step aki den enseñansa, nos tin cu bay bek den pasado, caminda e docentenan tin cu bay wak con nan ta saca tempo pa asina brinda extra ayudo pa e muchanan aki.

MEDÊRI
BONDIA ARUBA
Pone e studiante Arubiano central? Y cu ki meto?
Tema edad di pension lo wordo trata den Dialogo Nacional Tripartiet
Abuso di bestia ta continua na Aruba
Brazil ta habri frontera di Roraima y lo brinda asistencia na esnan
Felis dia di PRENSA
Na tur miembro di prensa y medionan cu ta eherciendo e responsabilidad pa mantene pueblo bon informa...
Mederi N.V., Schotlandstraat 79, Aruba www.mederinv.com

Peticion determinante pa minister di deporte atende cu FFD

ORANJESTAD – Parlamentario Endy Croes a sigui denuncia falta di maneho den e directiva di Lotto pa Deporte pa atende cu e necesidad cu ta existi den deporte. Pero tambe den FFD cu ta e fundacion cu ta atende cu mantencion di e facilidadnan deportivo cu a inverti un suma cuantioso den dos aparato; mientras cu tin necesidad mas prioritario.

E parlamentario a bisa cu no tin splicacion cu nan a inverti den dos chubato cu masha poco ta wordo uza; mientras cu nan por a huur nan. El a saca potret di e aparatonan aki. "Mi sa cu nan t'ey. Mi sa cual ta e prijs cu nan a paga pe", e di. E parlamentario ta pidiendo pa e tres representantenan di minister di deporte cu ta den e directiva FFD -aunke nan ta nombra pa e minister anterior- pa nan mester bin duna cuenta. Pa asina nan por contesta entre otro cantidad di pregunta cu nan tin den e comision di deporte.

Denuncia documenta

Aunke e ta haci e denuncia aki publicamente, e ta haya cu e caminda ta limita pa nan bin cu e denuncia di mal maneho y iregularidad legalmente. E ta bisa cu nan ta trece hopi keho ora cu nan tin nan documenta. "Tur locual cu nos ta papia nos ta bin cu ne documenta", el a bisa. Tin algun denuncia cu e fraccion a yega di entrega caba na ministerio publico (OM). E tin informacion cu nan ta canando cu 'bon speed.' Pero tin otro denuncianan cu ta mas dificil. Pasobra ora un directiva legal y legitimo tuma cierto decisionnan, nan ta autorisa pa tuma e decision ey tambe.

Pues den e parti ey, parlamentario Croes ta haya mas dificil y limita cu nan por actua. Pero esun di FFD cu ta separa for di Lotto pa Deporte; e ta kere cu eynan si lo por actua. Pues e ta haya cu esaki ta un siman determinante pa e peticion cu el a haci na minister di deporte. Sea cu e mandatario mester kita su tres representante nombra pa e minister di e gobierno anterior, y pone tres di su confiansa. Of sea cu nan ta yama nan pa sinta den e comision di deporte di parlamento pa cuminsa duna cuenta, pasobra nan ta trahando na nomber di minister.

Facilidad deportivo den mal estado

Parlamentario Croes kende ta promotor riba tereno deportivo a sigui denuncia cu nos facilidad deportivo ta den mal estado y descuida. Pero di otro banda gobierno no tin espacio financiero pa inverti den dje, mirando e 'desaster financiero cu nos a hereda.' Na april ultimo cu nan a aproba e presupuesto di Aruba, no tabatin espacio pa pone e parti aki.

Segun e mandatario, e vision cu nan tabatin ta esun di por 'reconkista Lotto' cu aworaki ta manera un rehen. E ta considera cu e fundacion aki ta secuestra pa un grupo y djey e placa y fondo por bin pa atende cu e necesidadnan cu tin den deporte na Aruba.

Nos obstante e situacion actual, y mirando cu e necesidadnan ta hopi grandi, nan a bati porta di minister di deporte kende segun e parlamentario ta tratando via otro structura pa yega na fondonan chikito.

Di e forma aki por cumpra bombionan y material cu falta den e facilidadnan deportivo. Pero el a bisa cu tin un plan na caminda y e ta spera cu prome cu fin di september, e prome bombio ta yegando Aruba pa duna un sosten chikito pa e deportistanan y doñonan di e tereno.

‘Den periodismo mester ta neutral’

ORANJESTAD – Awe ta dia di periodismo. Bon Dia Aruba a puntra algun persona kico nan pensamento ta di periodismo awendia y con ta prensa por mehora pa trece informacion dilanti.

Sr. Angela a comparti cu Bon Dia Aruba cu su pensamento cu periodismo awendia ta bon tanten e keda informa e pueblo riba noticianan. E ta remarca cu e no gusta cu tin biaha no tur ora ta e berdad of nan ta pone algo sin siguransa manera ‘fake news’ riba medionan social. “Tampoco ta agradabel ora ta difama un hende.” E ta bisa cu importante ta pa trece informacion corecto pa comunidad.

Periodismo ta importante paso e ta laga sa locual ta pasando na mundo den caso aki Aruba. pa informa y comunica asina sr. Angela a bisa. Tin biaha riba medionan social local ta sali algun noticia cu no ta considera importante manera ‘cacho a haya 5 yiu’ e ta agrega.

“Cosnan asina no ta make sense of ta un noticia cu hende lo ta interesa pa sa. Porta e momento ey no tin mucho noticia riba e dia anto ta pone cualkier cos. Mi ta keda straño paso nan ta pone cosnan sin sa precisamente kico a pasa djis pone locual nan kier, mi no ta papiando di tur pero algun noticia riba medio social”, sr. Angela ta splica.

E ta bisa si cu Aruba ta laga bon hende informa den diferente forma manera corant, television, radio y claro riba internet cu ta unda cu ta ‘reach’ na mas hende cual esey ta hacie bon.

Bruna Medina ta splica cu aki na Aruba ta dificil pa bisa cu tin periodismo paso mayoria no ta personanan cu a sigui un estudio universitario. “Nan mester di mas estudio, mas regla, por bisa den algun caso e periodismo cu tin aki ta sensacionalismo. No ta tur ora ta basa den berdad, nan ta crea noticia sentimental.”

Segun sra. Medina ta bisa cu mayoria di hende cu ta haci entrevista no a studia, no a bay universidad anto ‘esey no ta corecto’. “Periodismo ta esun cu a lesa buki, esun cu a sinta pa sa unda, kico y con. Mester bin un cambio paso tur ta beneficia aki pa motibo cu sa idiomanan.”

El a remarca tambe cu tin personanan den periodismo cu no sa con pa dirigi na un persona cu ta halto. “Nan no sa con pa sa dirigi na un doctor, of un minister, personanan cu diferente personalidadnan e ta laga mucho pa desea of papia.”

Sra. Boekhoudt a splica cu si papia di periodismo tin ‘hopi cosnan cu no ta bayendo manera mester ta’.E ta agrega cu un periodista ta obliga di bisa berdad. “Tin biaha parce tin miedo of algun ta tapa pa otro hende pa motibo di fuente, sea partido of politico, shareholdernan anto esey ta afecta den area di trece un noticia dilanti.”



Sinembargo sra. Boekhoudt ta bisa cu semper mester hiba berdad, sin laga miedo of e necesidad di proteha un persona su imagen of cambia e mensahe pa sinta nan bon. “E ta hiba na conclusion cu mester un cambio na esey. Ningun hende cu ta traha den media, of periodismo of algo similar no por tuma parti of sconde di miedo. E ta daña e contenido di e berdad. Mester tin claridad y transparidad pa e pueblo den kico cu ta sea noticia chikito of grandi.”

E ta bisa cu pa cambia esaki, media mester ta un bos riba su mes ‘exponiendo e berdad’. Agregando cu mester busca personanan cu ta parcial y cu no ta traha pa concexionnan. “Un hende cu ta wak tur dos banda di medaya y bisa cos manera cu e ta. Nan ta bay cover pa hende, aki no ta TMZ laga esey pa hende di Hollywood paso e no ta bira periodismo mas”, sra. Boekhoudt a finalisa bisa.

Bon Dia Aruba a puntra un studiante local cu ta na Hulanda su pensamento riba periodismo aki na Aruba. Sr. Tromp ta bisa e ta haya periodismo na Aruba pret y no hopi informativo den algun cos cu ta mira riba internet, e ta bisa cu e no ta generalisa pero locual e ta mira mas riba internet ta esunnan cu no ta duna niun tipo di informacion sino pa entretene. “No tur, pero si tin algun cu ta duna informacion manera mester ta anto esey ta importante.”





“Prensa ta hunga un rol vital den brinda informacion na Pueblo.”

Awe riba Dia Internacional di Prensa, nos ta yama danki na cada miembro di prensa cu ta labora cu pasion y profesionalismo pa informa y educa nos Pueblo debidamente.

mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Recordando baluartenan di prensa local cu a bay laga nos

ORANJESTAD – Den cuadro di Dia di Prensa nos kier ta bon recorda e memoria di e coleganan periodista cu a bay laga nos, entre nan: Gerald “Sir Gerry Scouten di Chuchubi y The News; Jos van der Schoot di Amigoe; Jossy Masur di Diario; y di forma special, Emiliano ‘Ramiro’ Tromp cu e aña aki ta wordo recorda 20 aña di su fayecimento. Nan ta baluarte di prensa.

Nan tabata periodistanan cu a sacrifica hopi ora di nan bida, tempo cu nan no tabata gosa y e beneficio y bentaha di e instrumento tecnologico di awendia cu ta facilita prensa su trabou.

Ramiro Tromp

Ramiro su profesionalismo,colegialidad, caracter bunita a haci cu el a gana un luga masha special y di aprecio den e gremio periodistico local y regional. E carisma y cualidad cu e tabatin a haci cu e tabata un di e fundadonan di Aruba Press Club. Den e rol aki el a yuda organisa congreso di prensa cu den pasado tabatin riba e diferente islanan Antiano. E tipo di eventonan aki a contribui pa duna mas preparacion y conocemento na e trahadonan di presa y tambe nan a yuda pa eleva e nivel y calidad di periodismo. Tambe nan tabata organisa actividadnan social cu tabata yuda pa mantene un bon harmonia y colegialidad entre e miembronan, a pesar cu nan tabata traha pa diferente media. Ainda Ramiro su memoria ta bibo cerca su coleganan cu a biba y comparti cu ne den e trabou noble di periodismo. Semper e tabata sali na vanguardia di e trabou, derecho y responsabilidad cu e profesion di periodismo ta exigi.

E tabata un periodista integro, obhetivo y masha humilde cu semper a sinti su mes orguyoso cu siendo un Arubiano di pura sepa, semper el a skirbi bon Hulandes; y te hasta miho cu hopi Hulandes. Un di su pasion tabata deporte y semper a duna bon cobertura na eventonan local y internacional. E forma y responsabilidad cu Ramiro tabata haci su trabou pa 26 aña largo den un corant Hulandes a haci cu el a crea un respet grandi cerca su coleganan Hulandes y local. E tabata un reportero puro. No tabatin bishita di famia real, acontecimento, bishita di dignatario di exterior cu Ramiro tabata duna cobertura tanto di imagen cu su fiel camara fotografico of di contenido pa medio di entrevista y sin mester di grabado. Tur esaki a haci di Ramiro un periodista singular.

Un cos cu Ramiro tabata exigi semper tabata puntualidad y respet pa prensa. Ainda tin algun colega cu ta recorda un dia na principio di decada 80 cu tabatin un cumbre Arubiano- Antiano- Hulandes, unda prensa a wordo invita pa 4’or atardi na un hotel. E tempo a core y un mandatario a bisa cu e conferencia tabata cuminsa mas laat. Ramiro tabata determinante y categorico pa bisa cu si no tin respet pa prensa, e no por keda. Asina Ramiro a bandona e sitio, mayoria di su coleganan a bay su tras.

Pero Ramiro su trabou no tabata limita su mes na prensa. El a yega di realisa trabou boluntario na servicio di Stichting Arubaanse Carnaval y Aruba Little League. Awe ta un dia masha special pa recorda Emiliano Ramiro Tromp su memoria. Specialmente cerca su esposa, Myrna Tromp-martha y su yiunan Myrlene y Ramphis Tromp. Pero tambe e ta un dia pa recorda tur esunnan cu a duna su contribucion, sacrificio y dedicacion pa salvaguardia trabou di prensa y cu nan no t’ey mas cu nos.



FELIZ DIA DI PRENSA
Pa tur periodista
cu ta informa e comunidad di
Aruba na un forma integro
y cu credibilidad
MINISTERIO DI TURISMO,
SALUBRIDAD PUBLICO
Y DEPORTE

FLORA
Home and Garden Decorations
FRESH PLANTS
ARRIVED AT FLORA
I NEED TO GO TO FLORA
SUPER SHARP DEALS
3 gallon pot Different types of plants
Each AFL. 24.95
5 for 100.00
SUPER SPECIAL
Roebelenii Palm
3 gallon pot AFL. 29.95
AFL. 39.95
SUNDAYS OPEN 10am - 2pm
www.flora.aw
Avenida Milio Croes 101 - Tel: (+297) 583 6468

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Dia di prensa...
Dia pa pensa...

Tur aña, dia 1 di september ta un dia special pa nos como medio di comunicacion; nos ta celebra Dia Internacional di Prensa. Cada medio ta celebra esaki na nan manera, loke ta bon, aunke tin ora nos ta sinti e necesidad pa tene un celebracion conhuntamente, cu organisacion di un seminario por ehemplo, unda por debati entre otro e norma y balornan cu mester guia bon trabao periodistico. Mirando cierto sucesonan durante e aña cu a transcuri ta dificil pa bisa cu esey lo ta un luho cu por descarta.

E sucesonan di ultimo simannan so caba ta indica cu ta bira tempo pa prensa en general pensa riba e limite cu criterionan di etica y bon gusto ta pone riba loke ta di publica y kico no. Esaki a bira realmente mas importante ainda, pasobra desaroyo tecnologico a haci cu e paisahe global di informacion no ta dominio exclusivo mas di esunnan cu ta yama nan mes medio di comunicacion. Mester tuma na cuenta tambe cu e yegada di internet y e rednan social a haci informacion bira disponibel cu antes no tabata posibel, algo hopi mas amplio cu e medionan di comunicacion profesional so. Etica y bon gusto anto a bira algo pa tur persona cu ta comunica via e rednan social, cu mester reflexiona y defini pa nan mes kico ta loke nan mes mester maneha como aceptabel. Cualkier persona cu un minimo di conocemento tecnico (y tin ora di contenido) por cuminsa pa su mes riba internet y si su producto ta suficientemente atractivo, e ta logra haya un publico, pero su responsabilidad no a caba ey.

E hecho cu 'noticia' no ta e tereno exclusivo mas di e medionan tradicional, manera corant, radio, television, a haci cu informacion a bira inmensamente mas amplio, pero tambe menos confiabel. No ta pornada a surgi e fenomeno di 'fake news' cu hopi biaha ta asina bon traha, cu ta facil pa cay den e tentacion pa kere cu e noticia ta berdadero. Loke ta duna e noticia 'fake' cierto apariencia di credibilidad ta e inclusion di cierto elemento noticiero cu recientemente a aparece den medionan reconoci, o ta aparenta copia di un medio di comunicacion di prestigio. Como medio di comunicacion den un pais chikito, nos tambe ta depende hopi di informacion di exterior y ta obliga di haci e control necesario pa evita reproduci e fake news. Un opcion general ta pa consulta e fuente original, cu ta aparece den e fake news como e supuesto medio unda e noticia a origina.

Pero e aña aki tabatin mas aspecto cu a resalta, y esey ta e incidentenan reciente cu a pone nos reflexiona como prensa local tocante kico ta mas importante: gana placa o duna informacion na un manera responsabel. No comprende nos malo; tur medio di prensa ta negoshi y si no tin ganashi e mester cera, e empleadonan lo ta riba caya, y cla. Y esey sigur den e era aki ta un reto grandi pa e medionan tradicional, manera corant, unda tur tin e tarea di busca nan caminda den e mundo digital. Corant di papel t'ey ainda, pero nos lo ta gañando nos mes si nos ta haci manera nos no sa cu mester busca caminda nobo, den un mundo nobo. Den e mundo nobo ey, velocidad ta algo di suma importancia. No cu velocidad y primicia tabata ausente den e corant 'old school'. Ey tambe lucha cu deadline di edicion y proteha primicia semper tabata importante. Pero loke mester corda semper si, e tempo aya y awe mescos, cu tin un diferencia entre busca noticia afanosamente, y haci uzo di cualkier noticia, cualkier material fotografico, audiovisual pa yama atencion di publico, y bende e producto. Semper tin limite, ta na e periodista conoce e limite ey.

E velocidad menciona no ta expresa su mes solamente como un presion riba medio di comunicacion. Ta parce cu tur hende, en todo caso den sociedadnan manera esun di nos, tambe ta biba bao di e presion di ta semper 'on the move' y loke tin como consecuencia cu en general hende ta parce di ta dedica menos tempo na lesamento. E preferencia ta parce di ta pa noticia super cortico, djis un par di detaye mas importante, poco material grafico cu ta hala atencion sin di mester ta ofensivo o denigrante y nos ta cla pa bay guera... Esey ta asina?

Mirando e realidad global unda hende ta mas conecta directamente cu informacion (digital) y ta mas ora pa dia consumiendo informacion, esey lo por hiba nos na e conclusion cu esey ta e unico manera pa traha. E tendencia ey sin duda algun t'ey, pero nos ta kere tambe cu e mundo aki no ta un masa grandi, sin distincion di diferente interes y diferente gusto. No tur hende ta buscando solamente e ultimo accidentenan o e ultimo asesinato espectacular; tin cu ta busca informacion rapido, conciso, to the point, y confiabel. Nos mester por duna esey, sin lubida loke a reflexiona riba e dia aki. Ora loke nos ta discuti awe, como dia special, bira algo di tur dia, incorpora den e manera di traha di cada uno, nos ta riba e bon caminda.

BONDIA ARUBA

Chile: Husticia a ordena pago di US$ 165 mil na victimanan di augusto Pinochet

(Infobae/EFE) – Husticia Chileno a ordena pago di un indemnisacion di US$ 165mil na presonan politico cu a soporta tortura durante dictadura di Augusto Pinochet, y nan testimonionan ta inclui den e informe di Comision Valech, asina e poder hudicial a informa diaranson pasa.

E sentencia, di e di 18 Husgado Civil di Santiago, segun un comunicado oficial, 'a rechasa e argumentonan di excepcion di pago y prescripcion cu a ser proponi pa fiscal den rechaso di e demanda'.

Na 2003, e asina yama Comision Valech, cual nomber ta duna honor na e obispo Sergio Valech, a desafia e dictadura di sr. Pinochet y a recoge testimonio di 35mil persona y ademas logra acredita cu cerca di 28mil di esakinan a ser tortura pa e dictadura cu e practica mas masal di tortura di America Latino.

E comision a establece compensacion economico pa e personanan afecta, como tambe un periodo di 50 aña pa reserva di identidad specifico total di cada testimonio.

Segun e reporte, e parti mayor di tortura y detencion ilegal a ser realisa na 1973, aña di instalacion di e dictadura di sr. Pinochet. Despues, entre 1974 y 1979, a surgi e 'guera sushi' contra su oponentenan, cu a ser encabesa pa e Direccion di Inteligencia Nacional (DINA), e polis di e regimen.



E informe tambe a describi e metodo di tortura cu nan a utilisa, den cual tabatin aplicacion di coriente, abuso sexual, violacion cu bestia, fusilamento simula, kimamento na area sensibel y organo genital, entre otro.

azv

NOTICIA

Felis dia di prensa na tur miembronan di prensa

Rumbastraat 21, Oranjestad
Tel 527 9900

El Salvador: 'Operacion Arpon' a detene mas di 600 miembro di Mara Salvatrucha



(Infobae) – Fiscal di El Salvador a ordena detencion di 627 miembro y colaborado di e grupo Mara Salvatrucha (MS-13), pa delito di homicidio y extorsion, den un operacion den shete departamento di e pais.

'Operacion Arpon' a wordo realisa na e departamento occidental di Sonsonate, na estado central di La Libertad, San Salvador, La Paz y San Vicente, como tambe na e departamentonan oriental di Usulutan y San Miguel.
Segun e autoridadnan, e miembronan lo por tin vinculo cu 70 homicidio, ademas cu varios di nan ta señala pa extorsion y narcotrafico.

Un portavoz di e fiscalia a bisa cu 'nos a haci varios captura importante' entre e 677 miembro cu mester detene. Un di e personanan cu a ser deteni tabata pastoor di un iglesia evangelico, kende a ser identifica como Guillermo Stanley Corleto, señala como colaborado di e celula di Mara Salvatrucha na departamento di Sonsonate.

Tambe a ser deteni Jorge Vega Knight, un empresario doño di varios hotel ken fiscalia ta acusa como colaborado y socio di negoshi di MS-13, y e sub-inspector di Polis, Gustavo Neftali Perez, kende tambe tin vinculo como colaborado di e grupo Mara Salvatrucha, segun Fiscalia.
E grupo criminal a ser culpa di mayoria di e homicidionan na El Salvador; e ta conta cu como 70mil miembro, di cual 17mil ta den prizon.
Segun cifranan oficial, na 2017 a registra na e pais 3.954 homicidio, 60 pa cada 100.000 habitante, un di e cifranan mas halto di mundo.
E organisacion tin su ramificacion den exterior tambe, entre otro na Merca.

Nicaragua: Costa Rica a nenga di entrega dato di refugiadonan

(Infobae/EFE) – Gobierno di Costa Rica a sigura diahuebs pasa cu nan no lo entrega na Nicaragua e lista di persona cu a solicita refugio, pasobra esey ta atenta contra derecho internacional y derecho humano di e personanan ey.



“Costa Rica no ta bay duna e informacion ey na ningun pais. E divulgacion di informacion confidencial of sensibel ta atenta contra derecho internacional y derechonan di persona cu ta busca refugio”, e vice-canciyer, Lorena Aguilar, a declara na periodistanan.

Diaranson pasa, e presidente di Nicaragua Daniel Ortega, a anuncia cu lo bay pidi Costa Rica e lista di Nicaraguense cu a sali pa e pais bisiña pa via di e crisis local, y a mustra su interes pa reclama esunnan cu e ta considera cu a comete crimen prome cu nan a sali di e pais.

in embargo, gobierno di Costa Rica a splica ayera cu e informacion di e solicitantenan di refugio ta confidencial pa tratadonan internacional, y p’esey no lo bay haci entrega di e datonan na ningun pais.

E funcionario a sigura cu ‘e refugiado merece e proteccion di su informacion sensibel, di parti di cualkier pais unda nan ta’.

Decenas di miles di Nicaraguense a huy di nan pais desde luna di april pasa pa Costa Rica, debi na e crisis socio- politico, cu a laga centenares di persona morto den e protestanan contra sr. Ortega.

Trinidad & Tobago: Protesta contra ceramento di refineria Petrotrin

(CaribbeanNewsNow) – Despues di e anuncio diamars pasa di e ceramento di e refineria di e empresa estatal Petrotrin, lagando como 2.600 empleado sin trabou, sindicatonan na Trinidad a menasa cu accion sindical dia 7 di september, den solidaridad cu e sindicato petrolero Oilfields Workers’ Trade Union (OWTU).



Den un conferencia di prensa diaranson pasa di Joint Trade Union Movement (JTUM), presidente Lynsley Doodhai di e sindicato di maestro Trinidad and Tobago Unified Teachers Association (TTUTA), a pidi maestronan di scol pa no duna les dia 7 di september.

E sindicatonan a bisa cu nan ta bay contesta riba anuncio di e plan pa cera e refineria di Petrotrin. “Trahadonan no ta tuma esaki mas. Tin un dicho den e TTUTA, cu si bo mishi cu un maestro, bo ta mishi cu tur maestro; awe mi ta bisa cu si bo mishi cu un trahado, bo a mishi cu tur trahado” , sr. Doodhai a bisa.

E asociacion gremial ‘Sheep and Goat Farmers Association’ pa medio di su presidente Shiraz Khan tabata esun cu mas a expresa den su condena di gobierno, en particular di prome minister Keith Rowley y ministro di Finanzas Colm Imbert, bisando cu ‘mester regla cuenta cu nan’.

Sr. Khan a indica cu den campaña di eleccion na 2015 ainda sr. Rowley tabata busca apoyo di e gremionan reuniendo cu nan na 10 ocasion, pa awor dicidi ‘unilateralmente’ pa cera e refineria.

E anuncio di e ceramento di Petrotrin su refineria a bin apenas un siman despues cu ministro encarga cu energia, Franklin Khan, a reclama den un entrevista na television cu e medionan local tabata publica ‘fake news’ reportando cu gobierno tabatin plan pa bende e refineria.

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO
Weekend BONANZA
PLAY OUR SLOTS WITH YOUR MEMBERSHIP CARD INSERTED
A minimum of 1 hour play from 7pm to 11pm to participate in our $1,000 RAFFLE every Sunday, 11pm
(MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS)
The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players’ Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.



FTA kier a felicita tur miembro di prensa y ta desea nan tur pa sigi eherce nan profesion di informa nos pueblo Arubano cu e mesun pasion cu nan ta bin ta desplega...

Lo pone un ambtenaar dilanti klas pa combati leraren tekort

AMSTERDAM - Den algun region di Hulanda, tin un falta di maestro basta pisa. Plan pa combati esaki a corto plaso te cu awo ta pa pone un ambtenaar dilanti klas.



Den hopi scol basico y secundario lo bin para un ambtenaar dilanti klas e simannan cu ta bin. Gemeente na Amsterdam a pone cabes hunto pa asina dicidi con por soluciona esaki mas lihe. Onderwijsinspectie ta den suspenso - nan ta pensa cu mientras e calidad di lesnan no baha y esun cu para dilanti klas ta bon prepara y ta sigui reglanan. E plan te cu awo ta zona bon.

E plan ainda ta den desaroyo y aunke e ta zona bon mester por wak e den practica prome. Esaki ta segun vocero Daan Jansen. E ta bisa cu no por ta asina cu hende cu no ta ekipa pa deal cu un klas ta bay para dilanti. Mientras tanto, Algemene Onderwijsbond ta keda positivo. Nan ta bisa cu e no ta un solucion completo, pero tur cos ta yuda.

Cantidad

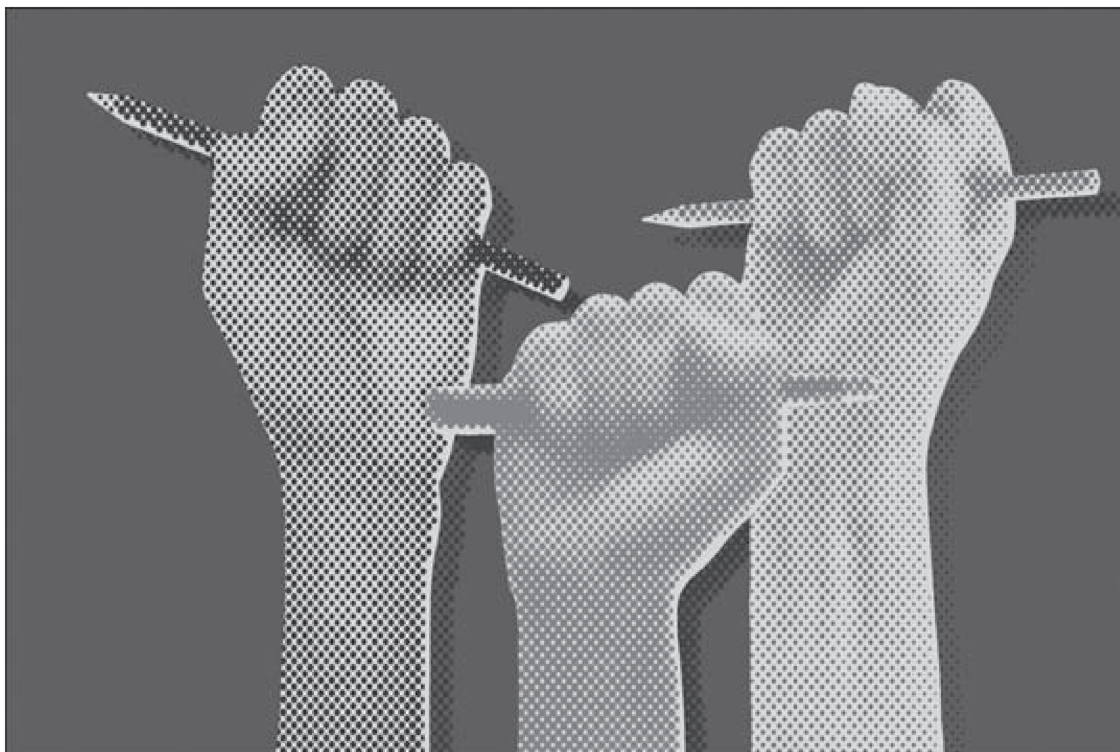
Di 60 ambtenaar cu ta bin yuda cu e falta di docente, cuatro so tin e asina yama onderwijsbevoegdheid. Mirando cu instancianan kier pa calidad keda na su luga, e echo cu falta personal caba ya ta haci cu di biaha e calidad di enseñansa ta baha. Pues pa es motibo esunnan cu no tin onderwijs bevoegheid por yuda cu administracion y otro trabaonan pero no duna lesa.

No mas placa

Manera ya ta conoci, ministernan ta bisa cu parlamento a tuma medidanan caba pa atende cu e falta na docente. Aña pasa a saca 270 miyon euro pa hisa salarionan di docentenan di scol basico. Banda di esey a pone 450 miyon euro adicional pa por baha e presion di trabao di docentenan. Scolnan a wordo duna e libertad pa scoge si e placa lo wordo uza pa extra docente, assistent den klas of otro manera di sosten.

Ta bisa cu ta mucho trempan pa sa si e echo cu e budget a subi ta duna bon resultado. No tin cifra actual di cuanto docente falta realmente, pero ta stipula cu e ta entre 1300 n'ey den scolnan basico. Claro cu den e cifra aki no ta conta cu e solucion cu a wordo proponi. E docentenan ta bisa cu mas placa so no ta suficiente, mirando cu den area policial y area medico tambe hende ta enfrenta reto pasobra tin corto den personal. Tur esaki tin di haber cu e crecemento economico. Den todo caso mas placa no ta wordo inverti di parti parlamento. Scolnan mester purba di duna trabao na docentenan sin trabao, busca algun part-timer, purba di no bira malo, yuda eleva klassen assistent pa nan tambe por bira docente, etc.









Den mundo moderno, periodista ta un 'one man army'

DEN HAAG- Periodismo a cambia cu transcurso di tempo. Den Haag ta e ciudad di periodista hoben Charlotte Nijs di 29 aña, esaki tambe ta e ciudad unda periodista politico Wouke van Scherrenburg di 71 aña a traha. Hunto nan ta conta nan punto di bista pa locual ta trata periodismo.

Van Scherrenburg ta conta cu mester tene cuenta cu etiquette. Cu mester sa precisamente unda bo ta drenta y cu ken bo ta deal. Nijs ta comenta cu nunca a tene cuenta cu esey y cu hopi biaha el a drenta situacionnan politico unda cu el a haya su



mes mal sirbi. E ta drenta di biaha busca e cara cu e ta reconoce pa e haci e pregunta. Pero hopi biaha cos no ta bay asina, afspraak mester wordo haci. Pues asina ki Nijs ta conta cu el a haya su mes den situacionnan fastioso.

Mas presion

Scherrenburg ta bisa cu tempo el a mira periodismo bira mas y mas pura. Segun e ta manera cu tur cos mester wordo produci den pura pasobra hende ta asina pura pa consumi noticia. Antes e periodista tabata tin tempo pa investiga cosnan a fondo mientras cu awo cu e internet, hende kier tur cos sali di biaha sin importa si tin substancia of no. Nijs ta bisa cu e tin cu funciona manera un 'one man army' mirando cu e tin cu haci tur cos, cual tin ora ta pone bou presion. E ta yega un luga y e mes mester filma tur cos.

Scherrenburg ta bisa cu e ta haya e desaroyo di fakenews algo peligroso tambe pasobra esaki ta descredita trabao di un periodista. E no por ta asina cu figuranan politico cu plataformanan grandi ta keda ataca medionan di prensa. Nijs ta bisa cu e ta e periodista su trabao pa concienta audiencia di kico ta y no ta berdad.



Seguro medico di Saba ta prepara pa ciere di Aeropuerto



SABA- Seguro di Caribbean Netherlands esta Zorgverzekeringskantoor Caribisch Nederland esta ZVK ta haciendo hopi areglo en conexion cu e ciere di aeropuerto di Saba. Esaki pa sigura cu no lo tin contratiempo en caso di emergencia ora cu hende malo mester wordo manda exterior.

A wordo aregla cu doctor cu tur procedura di doctor cu mester bay den region, cu no ta urgente lo wordo ehecuta prome of despues cu e ciere di aeropuerto. En caso cu e ta algo demasiado urgente, nan lo wordo transporta cu ferry pa St.Maarten y djey pa nan otro destinacion. Den relacion cu esaki ZVK a cera algun contracto cu Saba Sea Transport pa e transportacion entre Saba y St.Maarten cu e ferrynan Dawn 2 y Big B.

Ciere di aeropuerto

Manera ta conoci Aeropuerto Juancho E. Yrasquin ta wordo cera desde 10 di september te cu 10 di october pa renobacion.

E runway cu ta midi solamente 400 meter, lo reemplasa e asfalt cu concreto pa asina ofrece e runway un duracion mas largo. Durante e renobacion di cuatro siman oficialnan di turismo ta informa cu lo tin 3 ferry adicional ta core entre Saba y St. Maarten cu lo core dos biaha pa dia entre e destinacionnan.

CONGRATULATIONS
The Management and Staff of Alhambra Casino salutes all of the members of the media on Press Day!

CASINO

Alhambra Casino and Shops
460 Slot Machines
16 Live Table Games
Video Poker Bar
Live Action Sports Book
Retail Shopping Outlets
Restaurants
Live Music
Salon & Spa Services
Souvenirs and more!

Where Aruba goes to play!
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com
All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.

Alhambra
CASINO AND SHOPS



HOT NEWS
NEWS
LIVE
TV
VT

Felis dia di Prensa

NAPA
AUTO PARTS
Hapones
Mericano
Europeo
y mas....

Tin tur cos bao di un solo dak, si ta pieza bo mester nos tin pa tur marca di auto

Shaba Noord Tel: 587-0621 / Cura Cabai 145 Tel: 584-5046 / /Sabana Blanco Tel: 583-4363

Feliz dia di

Prensa

Riba dia di prensa nos ta reconoce e esfuerso, dedicacion, etica y responsabilidad di esnan cu ta tene nos informa.

Danki pa informa y educa nos comunidad riba loke ta pasa na Aruba y rond di mundo.

post aruba

www.postaruba.com | Post Aruba NV

Renny Ras:

'Disciplina'



ORANJESTAD - Hopi hende ta mescla disciplina cu maltrato (abuso). Maltrato ta ora ta exagera den e forma con ta coregi un mucha door di ta abusa sea verbalmente of fisicamente y ta keda suta un mucha y cu obheto nan cu ta laga marca nan atras.

Bijbel ta manda nos disciplina nos yiu nan pero cu sabiduria y cu amor pa asina nan por componde cu esey ta necesario ora nan no comporta nan mes bon.

Disciplina ta siña pone limite nan na acto nan cu no ta bon pa nan propio desaroyo. Por compara esaki cu ora nos yiu nan ta chikito cu nos ta kita obheto nan of pone nan den un luga sigur pa nada no pasa nan. Antes e box nan tawata tin trali pa asina e mucha no sali y haci nan mes daño, e no ta un trali cu e pensamento pa tin nan prizonero pero pa nan propio proteccion. E limitacion aki tawata pa toch nan mes por mira rond y orienta nan mes y alabes siña con pa comporta nan mes. Nos yiu nan tawata tin mester di e conocemento pa sa kico ta bon of malo. Mucha nan mester wordo siña for di chikito kico ta norma y balor nan y te ora nan ta adolescente. Cada cas mester tin su regla nan bon fiha pa e mucha nan por lanta y crece den un ambiente sano y esey ta e tarea di e mayor nan mientras cu nan yiu nan ta biba bao di mesun dak.

Ta tarea di e mayor nan pa nan yiu nan cumpli cu e reglanan sino nan mes lo sufri e consecuencia cu esaki lo trece cu ne. E consecuencia ta tanto pa e mucha nan mes pero tambe pa e propio mayor nan si no tene nan mes na regla nan di cas. Cumpliendo cu esaki e lo bay ta formando



un sentimento di responsabilidad y balor nan cu lo compaña nan den nan bida te ora nan bira adulto.

Mas trempan cuminsa cu disciplina y dunando nos yiu nan responsabilidad ta mas miho e lo ta pa nan mes, y pa ora nan yega na nan hubentud, lo ta mas facil pa nan cumpli cu nan obligacion nan. Como mayor nos mester di hopi sabiduria, tempo y energia pa por logra tur esaki pa e motibo nan aki ban pidi Dios pa yuda nos forma un base solido den formacion di nos yiu nan cu disciplina y amor.

Feliz dia di Prensa

A JOURNEY OF TRUST
100
NEW INDIA ASSURANCE
YEARS OF CELEBRATION WORLDWIDE

+297 526 4800
NewIndiaAssuranceAruba

Dia di Prensa

Pabien na tur trahador di prensa cu ta defende e valor di palabra den cada nota.
Y cu ta informa e cumunidad na un forma integro

Feliz dia di Prensa

CRYSTAL & SEAPORT
Casinos

TV
CHANNEL
NEWS
MEDIA
BLOG
PRESS
LIVE

BONDIA ARUBA

Polis a interveni den pelea di studiante

ORANJESTAD - Diahuebs merdia polis a keda informa cu pafo di Maria College lo tin aglomeracion di studiantenan di EPB. Mesora patruyanan ta yega y topa cu e hobennan y a hala nan atencion.

Rato despues un studiante di EPB a yega Maria College para dilanti e porta pa warda un studiante, cu el a bringa cu ne siman pasa, ward'e sali for di scol pa asina bringa un bes mas. Manera e hoben a mira polis el a cuminsa cana bay direccion zuid, pero e oficialnan a logra topa cu ne na caminda y bay cu ne warda, pa asina su mayor busk'e na warda y hala su atencion debidamente di loke e kier a haci pafo di Maria College cu un studiante di e scol.





Van di pan den accidente na Ponton

ORANJESTAD - Diahuebs merdia, na e crusada banda di Wema na Ponton, a sosode un accidente entre un pick-up y un van.

Na e birada, e chauffeur den e pickup a purba tuma chens pa crusa caminda, mientras un Van di pan biniendo di zuid a dal den e pickup.
E pickup na e momento ey a bay dal den un Hyundai, cual tabata staciona pariba di caminda. No tabata tin ningun persona herida pero daño material tabata considerabel. Roadservice mes a keda encarga cu e accidente.



DPL Oil & Gas Industry Desk ta anuncia e siguiente vacaturanan pa **Sub-Contratistanan** den CITGO pa Proyecto Fase II (Inspeccion):

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 Esaki ta pa personanan cu no a inscribi ainda.

Pasa Entrante 4 September 2018 Orario: 8:00 - 11:30 a.m. y 1:00 - 4:00 p.m.



NR.	FUNCION	NR.	FUNCION
	Scaffolding / Insulation		Machinist / Mechanics
	Mechanical Craft (BW/PF)		Electrical Planners
	Laborers & Equip Operators		Electrical Engineers
	NDE Techs		Electricians
	Refinery Inspectors		HVAC Technicians
	API Inspectors 510 /570 / 936		Instrument Planers
	PCMS		Instrument Engineers
	Rope Access		Instrument Technicians
	Fixed Equipment Engineers		Document Control
	Lead & Fixed Equipment Planners		Clerks
	Field Supervisors		Safety Reps
	Piping Planners		Safety Specialist
	Piping Sketchers		Warehouse
	Leadership & Scheduling		Project Controls -On-Site
	Tank Planner, Field Supv & Eng		Process Engineers -On-site
	Tank Sandblasting		
	Tank Cleaning		
	Tank Inspection		
	Rotating Equipment Engineer		
	Rotating Equipment Planner / Field Supv.		

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL
* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado, C.V. y cu carta(nan) di recomendacion.

Pickup a dal contra auto di polis



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga un suceso unda un auto di polis, cual tabata patruya den e area di caya grandi, a keda involucra den un accidente cu un pickup.

Mientras polis di bario Oranjestad tabata patruyando riba Caya Betico Croes, bayendo direccion abou a nota cu lo tin un bringamento poco pabou den caya, pa cual motibo mesora a cende nan sirena y luz pa bay atende cu esaki. Na e crusada banda di Bon Bini Bazaar, e chauffeur di un pickup a yega sali dilanti di e patruya y a dal den e auto policial. No tabata tin ningun persona herida, pero daño material tabata considerabel.

Bringamento a caba na detencion

ORANJESTAD - Diabierna mainta dilanti di Botica del Pueblo den caya Betico Croes, tabata tin un bringamento entre algun persona, y esaki a bay for di man.

Ora patruya a presenta na e sitio, e oficialnan a papia cu un persona kende a declara cu un otro homber a cuminsa bati'e. Despues di atende cu e victima, polis a bay over na detene e agresor y el a keda transporta pa warda di Polis.



Chauffeur a bira malo y baha caminda dal contra palo di luz



ORANJESTAD – Pabou di 88 Food Store na Macuarima, riba e caminda pa bay Sabana Grandi, un dama chauffeur den un Hyundai Accent a dal contra di palo di luz cu tin panort di caminda.

Polis cu a presenta na e sitio a papia cu e victima, a constata cu e dama lo a bira malo tras di stuur y a purba baha caminda cu consecuencia a dal contra e palo di luz. E auto a haya daño, pero e palo di luz a keda intacto. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia medico na e victima.

Feliz dia di PRENSA
DUTY FREE HOLDINGS
COLOMBIAN EMERALDS INTERNATIONAL
Bring home more than a memory.
DUFRY
Cave Shepherd & Co
L.G. Smith Blvd # 82 (Renaissance Mall) | Tel. +297 586 0400

FELIZ DIA DI PRENSA.
E base di informa pueblo ta guia di formacion di opinion husto y corecto.
Masha Pabien na Prensa pa e profesionalismo di mantene nos Pueblo informa.
ELMAR
Redefining Energy

Post Aruba cu un serie nobo di 'Stampianan Cultural'





ORANJESTAD - Recientemente Post Aruba N.V. a emiti e serie nobo 'Stampianan Cultural 2018'.

E serie ta consisti di cuatro (4) stampia balora na 90 cen, 130 cen, 220 cen y 420 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 8,60 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 10,10. E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Stan Kuiperi y ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

90 cen: Dera gay
E stampia aki ta representa un di e celebracionnan mas principal di e cultura di Aruba, cu ta Dia di San Juan (Dia di San Juan Bautista) riba 24 di juni. E ta un celebracion antiguo pagano di cosecha nativo, cu e misioneronan catolico a permiti pa continua y cu nan a combina cu e calendario catolico pa asina esaki cay pareu cu e Dia di San Juan.

130 cen: Aloe
E diseño ta ilustra un mata jong di aloe di e especie Aloe Vera di Aruba mara na un cinta cora y ta colga boca bou den entrada di un cas na Aruba. E generacion bieu di Aruba ta uz'e como un amulet di suerte pa e hogar. Nan tabata kere cu e mata di aloe ta evita e energia negativo y ta trece cosnan bon, manera salud, den tur hogar. Aunke cu e tradicion aki no ta existi mas na tur caminda manera antes, ainda hopi cas na Aruba tin mata di aloe planta na entrada di e cas.

220 cen: Trahe Folclorico
Como referencia na e pasado cultural di Aruba, e muhenan local hopi biaha ta bisti trahenan folklorico di Aruba na ocasion di eventonan di baile, presentacionnan musical, festivalnan culinario y otro eventonan cultural tradicional.

Mientras cu e bistinan hancho, cu yen di falchi y multicolor claramente tin un origen Iberico, Centro - y Sur Americano, a traves di añanan e diseñadornan di Aruba a agrega nan propio toke na e prenda den forma di multiple falchi, colornan briyante y textil imprimi.

420 cen: Cuminda tipico Arubiano
E gastronomia di Aruba ta consecuencia di su posicion geografico den lama Caribe, su cercania den henter e continente Americano y su lasonan cultural historico cu e continente Europeo. Un isla asina chikito, cu tanto biento y solo, por ofrece masha poco pa loke ta un suelo rico, awasero y espacio agricola.

E serie di stampia ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas y Sta. Cruz.

KOOYMAN

Kooyman ta felicita, tur esnan cu ta trahando diaramente pa trece noticia berdadero nan nos comunidad.

FELIZ DIA DI PRENSA

Kooyman Megastore
Habri non-stop di 7am - 7pm
y diadomingo di 9am - 2pm
Av. E. J. (Watty) Vos 20

WWW.KOOYMANBV.COM
KOOYMAN.MEGASTORE.ARUBA

KOOYMAN

BONDIA ARUBA

No laga bo yiu bira victima di abuso sexual

STOP

Preveni NA TEMPO

Remetido

Kenna Hernandez:'Periodismo na mi bista'



ORANJESTAD - Si hende lo a puntra mi 5 aña pasa unda mi lo ta awo? Kere mi cu mi no lo a imagina of bin riba e idea cu mi lo ta trahando cu prensa manera un periodista.

Mi no a studia periodismo, ni comunicacion, ni nada cu tin di haber cu e mundo di periodismo. E unico cu mi por bisa cu mi tin ta un amor pa skirbimento. Pero un oportunidad a sali pa por ta parti di e mundo di periodismo y mi a tum'e sin pensa dos biaha.

Sinembargo mi por agrega cu den periodismo tur dia ta diferente. Por bisa cu esey ta algo agradabel y cu ta duna ami motivacion pa lanta cada dia pa haci algo diferente. E variedad di topiconan, pa por sa di hende nan perspectiva den cierto area.

Tin varios scenarionan y cosnan cu ainda mi no ta compronde. Periodismo ta manera un bon colega a bisa mi no ta trabou di paparazzis of bin cu algo y djis pone den un articulo sin tin e informacion of e fuente corecto.

Un berdadero periodista ta keda informa y busca pa sa e berdad pa asina por informa comunidad e cosnan manera mester ta 'mester busca ambos banda di medaya'.Si uno bisa algo bo tin cu bay na e otro pa asina busca informacion di tur dos depende di e topico. Cual a keda den mi cabes for di e prome momento cu mi a cuminsa traha den prensa. Hopi biaha no ta facil pa haya informacion di biaha pero ta haci lo posibel pa por trece dilanti.

Dia 1 september ta dia oficialmente di periodismo, mi no a studia periodismo pero mi ta eherciendo cada dia den dje trahando manera periodista y editor. Cada dia mi ta siña algo nobo. Mi no ta keda henter ora e mesun rutina paso bo mester constantemente ta bezig cu evento, conferencia di prensa, entrevista y buscando topico pa nos por bin cu ne pa asina informa comunidad di Aruba.

Mi no kier faya den mi trabou informando comunidad algo robes of sin validez. Mi kier haci mi trabou manera mester ta y por yuda esunnan cu mester un bos pa por ser scucha. E trabou di periodismo ta 'arte di pinta un persona cu palabra'.

Un periodista ta relata, caracteristica y duna datos curioso di un persona cu ta dunando e informacion. Un investigacion profundo den cierto topico pa asina por ofrece e informacion corecto.

Den un articulo nos ta duna e detayenan cu e comunidad ta interesa pa lesa den e topico cu nos ta trece dilanti. Nos ta observa, nos ta proyecta y mas importante haya datonan importante y digno pa publica di un persona.

Periodismo ta cumpli cu structura pa cualkier relato cu nos trece dilanti. Por bisa tin inicio, desaroyo y un final. E temanan aki por ta politica, cultural, historia of cualkier tema cu bin dilanti. Mi ta quote di Jon Lee Anderson 'Descubri e capacidad di sinti locual ta rond di nos'.



Tin diferente comentario (mayoria negativo) cu ta core rond di periodismo a pesar cu nos ta un Isla chikito. Pero cada un periodista ta haci nan esfuerso pa e noticia sali afo. Manera ami ta wak television, noticia di diferente pais anto mi ta keda asombra di nan noticia, di nan manera di trece informacion, di e gran problema cu e paisnan aki ta confronta cu ne.

Awo nos cu ta un pida baranca cu manera un conoci a bisa 'den e paraiso aki nos no ta consciente con bendiciona nos ta, tin cosnan erg ta pasa rond di mundo y nos ta wardando weekend pa bay chill y bebe'.

Compronde cu mi no kiermen nos no ta worry pero nos ta ser humano cu pa siguiente dia nos a lubida tur cos sin duna importancia na algun noticia. Pa agrega cu noticia ta locual ta mantene nos alerta pa cualkier cos cu ta bay pasa of ta pasando.

Mi no sa si mi ta bay dura henter mi bida manera periodismo paso mundo eyfo ta grandi y tin varios luga y caminda mi kier expande y explora. Pero mi por bisa cu den periodismo bo ta crece den tur aspecto anto esey ta importante. Manera mi a bisa mi kier informa pueblo cu berdad y humildad. Feliz dia na tur e periodista aki na Aruba.

speak up for the
future
HAPPY
press day
SEPTEMBER 1, 2018
ennia
Feel secure!
BANCO DI CARIBE
Banking Together
NIBanc
NATIONAL INVESTMENT BANK

Studiantenan cu a destaca academicamente na Facultad di 'Hospitality and Tourism Management Studies'







ORANJESTAD – Recientemente e Universidad di Aruba Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a organisa nan prome 'Dean's List Breakfast'.

Esaki tabata un evento bi-anual pa reconoce studiantenan cu a destaca academicamente den cada semester di nan estudio. E programa ta consisti di seis semester cual ta representa un periodo di tres aña, y studiantenan ta sigui seis curso den cada semester. Pa logra forma parti di e Dean's List un studiante mester tin un GPA di minimo 3.25 den e prome aña y un GPA di 3.5 den e di dos y tres aña.
Segun decano John Wardlaw: "Forma parti di e Dean's List ta exigi hopi dedicacion y determinacion pa destaca. Mester demostra habilidadnan cu academiconan y profesionalnan den comunidad en general ta balora. E standard academico aki ta un refleho di cada studiante cu a traha pa ricibi e honor, y tambe e trabou di e staf completo. Nos ta sumamente orguyoso y ta felicita e grupo di studiantenan ehemplar aki formando parti di e FHTMS Dean's List." Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Dean's List Spring 2018 ta consisti di:
Freshmen: Sophie Donker, Stephanie Matos y Maria Talavera
Juniors: Karel Arends y Annabel van Westerop
Seniors: Danyela Vásquez y Mary Joan Wardlaw

Nos studiantenan ta remarca cu nan ta motiva pa traha duro y asina forma parti di e Dean's List y ta realisa con importante y prestigioso ta pa ricibi un reconocimento asina. Demostrando cu 'hard work pays off'. Staf y studiantenan a disfruta di un tremendo desayuno cu Ms. T (Thais Nierop) a prepara cu hopi amor.

Staf completo di FHTMS ta yama bon bini na tur studiante y ta desea nan exito den e aña academico 2018/2019. FHTMS ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studiantenan ta wordo prepara ariba terenonan pa un carera profesional den diferente ramo.

Tomato Charlie's Pizza
Great Tasting Pizza Since 1957
EVERY SATURDAY
ORDER A LARGE PIZZA & GET
A FREE Medium Pizza (with a topping)
+A FREE Soft Drink with this Flyer
FREE DELIVERY AT THE BEACH & ALL HOTELS
ARUBACHARLIE.COM
NOW ORDER BY +297 597 7613
Located at Brickell Bay Mall next to Sand Bar on Palm Beach













Feliz Dia di Prensa

Aruba Tourism Authority ta gradici tur periodista y medionan di comunicacion cu semper a comunica, informa y educa nos pais referente nos turismo, nos pilar economico.

ARUBA
Aruba Tourism Authority

Amber Luidens y Adrienne Fraser ta competi na Pittsburgh

ORANJESTAD – Recientemente, dos atleta Arubiano a participa den un competencia grandi di bodybuilding na Pittsburgh, U.S.













E atleta elite di bodybuilding, Adrienne Fraser, a logra sali na di 7 luga den e 30 participantenan den e categoria 'Bikini Open' durante e competencia grandi di The North Americans NPC Championships na Pittsburgh, USA. E competencia tabata riba un nivel hopi halto, pero cu ayudo di su coach Rene Wild, Adrienne a logra un bon resultado.

Tambe Amber Luidens a logra sali na di 13 luga den e 17 participantenan den e categoria di 'Figure', como tambe a logra di sali na di 9 luga den e 15 participantenan den e categoria di 'Women's Physique' . Cu hopi trabou, talento, y apoyo di su coach Hemradj, Amber a logra un bon prestacion na e competencia aki.



ROBERTSON
FIRE PROTECTION NV
L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad
Tel. 588 1918 / Fax 583 4636
www.arubafireprotection.com
E-mail: knikker64@setarnet.aw



Budget® Camacuri 10 Tel. 582 8600

Sin periodista no tin periodismo
Sin periodismo no tin democracia

Felis dia di prensa na tur miembro di prensa

Pabien prensa di ARUBA!

www.budgetaruba.com



Feliz dia
di Prensa


SETAR
Creando Conexion


AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

Nos kier a
extende un palabra
di pabien na tur
MIEMBRO DI PRENSA
riba nan dia

Dr. Horacio E. Oduber
HOSPITAL

PRESS DAY

"A career in media can be exciting, stressful and
totally life-giving when it's your passion!"

Congratulations on this special day.

Keep on rocking it!



The Prodigies ta knockout Black Yoker y Predators ta derota Blackhawks

ORANJESTAD - Recientemente e ekipo di The Prodigies a baha fuerte riba Black Yoker, propinando nan un knockout 11-1.

The Prodigies 11 careda, 11 hit, 2 eror lagando 3 coredo den circulacion.

Black Yoker 1 careda, 3 hit, 1 eror y ta laga 3 coredo na base.

Como ekipo, The Prodigies a bay di 22-11 bon pa averahe di 500, mientras Black Yoker a bay di 16-3 pa un averahe di team di 188.

Oslin Bergrok ta resulta pitcher perdedo.

Miho batiadonan pa The Prodigies a resulta Samir Webb 3-2, Juan Carlos Geerman 2-1, Nevin Figaroa 2-2, Albertico Webb y Hector Winterdal 1-1.

Pa Black Yoker a destaca na plato Oslin Bergrok, Xavon Jansen y Anderson Giel tur di 2-1.

Den di dos wega di anochi den categoria A-Klas, Predators a ruim op Blackhawks 21-8.

Predators 21 careda, 20 hit, 3 eror y ta laga un coredo na base.

Blackhawks 8 careda, 9 hit, 3 eror y ta laga 9 coredo den circulacion.

Como ekipo Predators ta bati 35-20 bon pa un averahe di 571. Blackhawks a bati como team di 23-9 bon pa un averahe di 391.
Miho batiadonan pa Predators ta Jossiel Jacobs 5-2, Jomir Vrolijk 3-3, Ralph Dinzy 4-3 cu 3 rbi, Nigel St Jago 3-2 cu 4 rbi, Chris Angela 4-2, Antonio Ras 1-1, Reno Tromp 2-2 y Francil Arcaya 2-1.

Pa Blackhawks a destaca den causa perdi Rodney Kelly 2-2, Johnny Winterdaal 2-1 cu 3 rbi, Jeffin Jansen 2-2, Rodymar Geerman 2-1 y Ruben Kock 1-1.

Nigel St. Jago ta gana e partido, mientras Gratero Santiago ta bay cas cu e derota.
Weganan lo continua diasabra 6pm na Pos Chikito den categoria femenino, y diadomingo 11am na Pos Chikito tambe categoria femenino.





AWE
LOTTO 5
Afl.
800.000,-
Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33
Multi Draw:
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan.
Pa asina bo keda den wega!
03 12 15 24 33 X2 03 12 15 24 33 X3
03 12 15 24 33 X4 03 12 15 24 33 X5
Afl 4
Combo: Puntra bo rebendedo pa opcionan di combo.
www.lottoaruba.com
Lotto

Ekipo di Aruba ta debuta auto nobo na U.S. Nationals MMPS invitational

INDIANAPOLIS – Den un movecion cu a resulta di ta un di e mas emocionante den historia reciente di Mountain Motor Pro Stock, NHRA recientemente a anuncia cu, pa prome biaha, auto di Mountain Motor Pro Stock lo presenta na un evento di serie di NHRA Mello Yello Drag Racing, como parti di e 64 Chevrolet Performance U.S. Nationals anual.

E oportunidad aki por wordo ricibi via invitacion. Un seleccion di dies Mountain Motor Pro Stocks a keda invita pa participa na e evento di mas prestigioso den drag racing, y Aruba ta un di nan.

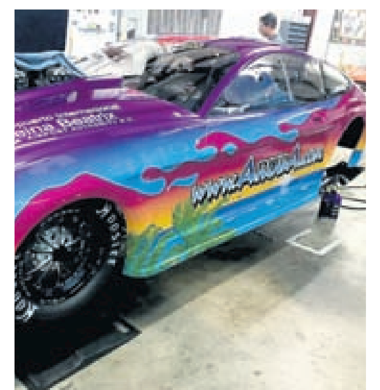
“Esaki ta un honor y un privilegio pa nos”, Ven Eman, doño di e ekipo, a bisa. “Hende ta traha pa añanan largo djis pa por atende e evento aki, of pa por tin e oportunidad pa competi. Pa forma parti di un momento asina historico, y ta un di e prome Mountain Motor Pro Stocks pa core na e U.S. Nationals ta un honor enorme.”

E oportunidad aki ta mas emocionante ainda pa ekipo di Aruba, pasobra nan lo ta debutando un Mustang nobo di Aruba.com, traha door di Jerry Haas.

“Nos ta hopi emociona pa trece nos auto nobo”, Eman a bisa. “Pa tin e oportunidad di debuta esaki na e U.S. Nationals ta simplemente increibel, un oportunidad cu ta yega un biaha so den bida. Nos ta anticipando pa hiba e mashin aki riba e quarter-mile y wak kico e por haci.”

“Nos kier gradici Aruba Tourism Authorities pa nan apoyo leal durante mas cu 15 aña, como tambe Aruba Airport Authority. Nos gusta promove nos One Happy Island y introduci e beyesa di nos pais na personanan na Merca.”

E Aruba.com Mustang 2018 tin un motor di 830 cu. in. Kaase, y ta dorna cu e colornan indicativo di ekipo di Aruba, promoviendo abiertamente e isla paraiso di Eman, haciendo e auto aki un faborito di e fanaticada.



Parlamentario Benny Sevinger(AVP):

'Minister lo haya 10 miyon extra riba 16 miyon cu Serlimar ta haya di subsidio'

ORANJESTAD - Minister di Infrastructura siman pasa ta manda un carta pa parlamento bisando cu e kier un reunion publico pa duna un splicacion con leu cu e ta cu e problematica di sushi y pa e splica e motibo di su decision pa cobra pueblo pa cobramento di sushi, parlamentario di fraccion di AVP, Benny Sevinger a mustra.

El a sigui mustra cu ora cu e minister pidi un reunion publico, cual no ta normal pasobra ta Parlamento ta yama reunion publico. Minister por bisa cu e kier bin duna un presentacion y Parlamento ta esun cu ta dicidi si ta den comision central of reunion publico esaki lo tuma luga.
Pero minister a bisa cu e kier un reunion publico pa e haci show riba fraccion di MEP un biaha mas y e reunion aki a wordo yama, y fraccion di AVP a asisti pero na momento cu AVP a bisa e Presidente, cu ta e minister a pidi e reunion y cu ta su persona mester cuminsa papia, dunando su presentacion, pa nos haci pregunta.
Sinembargo sr. Sevinger a mustra cu no tabatin oido di parti di presidente di parlamento, pasobra e no tabatin e acuerdo di su fraccion.

"E reunion a cuminsa y na momento cu fraccion di MEP mester a haci pregunta, nan no por a haci mucho pregunta, pasobra e minister no a duna ningun splicacion.
Ta despues ora cu e minister a cuminsa duna su splicacion, e ora ey parlamentarionan por a haci pregunta y e splicacion cu e minister a duna, ta cu el a tende e fraccion di MEP y kisas el a trece un maneho mucho lihe, pero ta un maneho cu el a palabra cu e sindicatonan cu ta cobra 90 florin pero cu e ta dispuesto pa reconsidera esaki y hacie 25 florin flat.
Eynan por wak con fraccion di MEP ta sali bisa despues cu "nos a logra, nos a baha di e cobransa di 90 pa 25 florin" pero shonnan, e tabata 25 caba.
No solamente e tabata 25, pero e tabata 25 pa esunnan cu por paga y 10 pa esunnan cu ta den un posicion cu no por paga un suma mas halto. Tambe tabatin un parti cu mester subsidia pa esunnan di onderstand,y nos grandinan cu no por paga.

Esey a wordo palabra den e ultimo consehonan di minister di gabinete Eman II. Esey tabata loke cu Serlimar tabata ehecuta, caminda tabata manda e cobransa ey pero fraccion di MEP e tempo ey mes a bisa pa no paga y no tabatin mucho entrada ta drenta for di cobramento di sushi.
Esaki tabata 1 miyon na 2015 y 2 pa 3 miyon den e añanan siguiente pero realidad ta cu e 2 pa 3 miyon ey tabata extra riba loke Serlimar tabata haya caba for di presupuesto di pais Aruba! Consecuentemente placa di pueblo cu e tabata haya di 22 miyon, awo ta bay implementa e cobransa nobo den grondbelasting pa tur hende por paga, riba e medidanan nobo cu gobierno a tuma caba. Kico ta e diferencia.

Sr. minister a bisa cu e ta cobra 90 florin y e lo a percura pa un entrada di 11 miyon. Ora bo conta e 31 mil hendenan cu tin cu paga na 25 florin, e lo trece 10 miyon florin aden.
El a pasa MEP un fastball caminda el a reduci un miyon florin di entrada, sin cu el a bay na e sindicatonan, sin cu tabatin un dialogo unda cu antes a palabra cu esunnan menos afortuna ta paga menos pero fraccion di MEP a keda sumamente contento cu e manipulacion aki", parlamentario Benny Sevinger a mustra.







Parlamentario Alan Howell(POR):

‘Pa prome biaha den historia un coalicion ta yama su propio gobierno pa bin responsabilisa su mes’



ORANJESTAD - Alan Howell, Parlamentario di POR, durante reunion publico di Parlamento unda Gabinete Wever-Croes completo ta presente pa duna un informe riba e prome mita di aña 2018 segun presupuesto a bisa cu “awe ta un dia special y diferente den Parlamento di Aruba.

Awe ta prome biaha den historia cu un parlamento ta manda yama gobierno pa bin responsabilisa su mes den e prome 6 lunanan di gobernacion”.

El a indica cu e mocion #63 cu a pasa ta uno cu a bin di parti di coalicion, y cu e ta purba compronde con oposicion por a vota contra pa yama gobierno pa controlanan. “Mi no por compronde. Unico cu ta pone mi pensa ta cu nan no tin custumber di controla, nan no sa kico ta controla y kisas ta dificil pa nan lesa compronde, pasobra nan a hay’e skirbi y djis voor nan mester a bisa, pero…ni esey”.

Sr. Howell a pone enfasis cu ta pa prome biaha den historia un coalicion ta yama su propio gobierno pa bin responsabilisa su mes, algo cu normalmente oposicion lo mester a haci, pero un biaha mas, ni esey.

El a bisa cu nan si sa con ta yama gobierno y pone nan para straight ora tin mester, pero tambe bisa nan ora nan ta haciendo un tremendo trabou. “Mi ta hopi satisfecho cu e manera cu prome minister ta hibando su maneho. E gabinete aki no a haya un situacion facil, djis pa forma gobierno mes e tabata dificil debi na e situacion den cual nos pais tabata. Danki na e profesionalismo grandi y deseo di mehoracion di prome minister, cu a forma un tremendo ekipo cu algun a pensa cu e no lo a nace, pero ora e la nace, nan a bisa cu e no lo cana. Contrario na esaki por mira un gobierno solido, firme cu ta tuma decisionnan na bienestar di nos pais”, Alan Howell a expresa.

Mustrando riba e echo cu e mandatarionan ta scucha Parlamento y no viceversa, parlamentario di POR a bisa cu minister di Infrastructura kier a bin cu un tarifa di Serlimar cu lo tabata bon pa pais, pero parlamento a bis’e si e por bin cu otro alternativa y esaki e mandatario a haci y presenta otro opcion cual parlamento a aproba tambe. Mescos por wak den e ministerio di Asuntonan Social, unda tin un minister cu curason y deseo pa mehora e situacion social di nos hendenan. Minister di Financia tambe ta tumando decisionnan cu por ta no ta popular, pero ta decisionnan cu ta na bienestar di nos pais. Por mira un minister di Salubridad cu ya caba a bin cu e Arubig, un minister di Husticia cu ta haciendo lo posibel pa bin cu un KIA nobo, un minister di Enseñansa cu ta wak pa tur mucha tin un luga na scol y minister di Transporte cu ta trahando fuerte pa realisa e proyecto di ferry.

Igualmente Alan Howell a bisa cu ora bo ta un gobernante of parlamentario bo mester sa ki ora un decision ta popular y ki ora no, pero tambe ora mester tuma e decisionnan cu no ta popular, tuma nan y sali for di dje. Esey ta loke e gobierno aki ta haciendo, trahando na bienestar di nos pais.

Finalisando el a pidi cada minister pa splica cual ta e situacion den cual a haya nos pais, kico nan a haci te na e momentonan aki y kico ta e plannan pa sigui pa futuro.





SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 831361 - Fax: (831751 - E-mail sadaaruba@excite.com



ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY
Caya Barcadera 42 | 585 1198
Feliz dia di Prensa
Aruba Gas Supply
Ta felisita tur miembro
di prensa
riba nan dia.

Parlamentario Marlon Sneek(AVP):

‘No a presenta ningun solucion y ningun plan di desaroyo’



ORANJESTAD - Pa oranan largo gabinete Wever Croes a presenta su relato pa loke ta maneho di presupuesto 2018 na parlamento diahuebs mainta pero na final di e reunion por a tuma nota cu e gobierno di coalicion, no a presenta perspectiva algun pa pueblo di Aruba, lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a mustra.

Den ningun di e presentacionnan di diferente ministerio cu e ministernan ta dirigiendo, no por a scucha un solo punto positivo cu ta sirbi interes general di pueblo caminda tanto e cartera di financia como esun di husticia, simplemente no a cumpli den ningun sentido, cu promesanan haci pa e partidonan cu a forma coalicion durante di campaña electoral.

“Un biaha mas por a scucha diferente minister papia di plannan cu nan tin, di ideanan cu nan tin pa ehecuta, pero fuera di un pakete pisa di medida pa pueblo, ningun di e ministernan a presenta un solucion adecuado cu ta sigura pueblo cu cos lo drecha den un futuro cercano.

Al contrario, nos por as scucha tanto ministernan como miembronan di parlamento cu ta sostene gobierno, papia di temponan dificil, cu mester wanta sla pa despues bay dilanti, den un forma tratando na convence pueblo cu pueblo tin cu sufri prome cu cosnan cambia.

Tin expresionnan realmente impresionante, entre otro ora cu scucha mesun mandatarionan como parlamentarionan cu antes tabata bisa cu pueblo no por come asfalt y klinker, awor ta papia di camindanan di asfalt cu ta wordo poni den diferente bario, un programa cu gabinete Mike Eman tabata ehecutando caba pa algun tempo.

En realidad nos tin cu bisa cu gabinete Wever Croes a usa mayoria di tempo pa atende cu e maneho di gabinete Mike Eman I y II insistiendo pa trata di logra pa pueblo mal interpreta esaki, sin duna informacion specifico riba loke nan gobierno ta haciendo pa drecha un situacion cu nan mes a bruha creando un crisis di berdad aworaki pa pueblo.

A papia di un plan social cu ainda no tin indicacion unda e ta bay cuminsa, ni con esaki ta hinca den otro y kico por spera di e plan aki, loke ta logico ya cu recientemente e minister di Asuntonan Social ta buscando pa crea un fondo pa aloca e suma di 17 miyon cu el a pidi y haya di Parlamento pa ehecucion di e plan social aki.

Mientras cu dentro di algun dia, manera minister di Financia a anuncia, cu lo presenta presupuesto 2019 na parlamento, ainda e plan social aki no tin ni pia ni cabes mientras cu problemanan social ta sigui aumenta, ta sigui crece sin cu gobierno tin solucion pa esaki manera cu el a priminti.

Pa loke ta e maneho financiero, cu tanto prome minister Evelyne Wever Croes a priminti pueblo cu nan tin un plan pa soluciona esaki den corto tempo, tampoco a wordo mustra kico e solucion aki ta, sino ta e plan di medida cu pueblo a haya den su scochi a pesar cu pueblo a wordo sigura cu esaki lo no ta e caso.

Minister di Financia ta conta un storia cu ta parce riba un fabula caminda e ta splica cu aumento di gasto di personal di gobierno tin di haber cu contractnan di e gobierno anterior cu ainda su gobierno no por soluciona, cu ta un asunto ridiculo y sin base.

E gastonan aki ta den presupuesto caba y ora cu Caft of otro instancianan papia cu gabinete Wever Croes a aumenta su gastonan di personal den ultimo 10 luna, esaki ta riba cuenta di e gobierno aki y no tin nada di haber cu e gobierno anterior.

Pa loke ta ministerio di infrastructura ya caba un dia anterior e minister a yama un reunion publico di parlamento como un tipo di ‘antesala’ pa e reunion di gabinete MEP-POR-RED, sigurando cu e fraccionnan den parlamento lo no bin haci problema riba e asunto di Serlimar durante di e reunion publico un dia despues.

En corto por deduci cu gabinete Wever Croes no a logra nada di loke a wordo priminti na pueblo, ta papia na tur momento di solucionnan cu nan “lo tin” pero nada concreto y nada dirigi pa sirbi interes di pueblo caminda e unico regalo cu pueblo a haya, ta un pakete di medida cu a aumenta costo di bida den un forma sin precedente den ultimo simannan”, parlamentario Marlon Sneek a declara.

FCCA
E tienda di vivienda
Sabana Blanco 66
Tel 522 3222
www.fcca.com

Kier felicita
TUR MIEMBRO DI PRENSA
awe riba nan dia

Pabien y cu periodismo
sigi prospera...

TV



Pabien na tur

MIEMBRO DI PRENSA ARUBANO
riba nan dia

RIU
HOTELS & RESORTS
J.E. Irausquin Boulevard 79 | T: 586 3900

Richard Vrolijk, miembro nobo pa Movimento RAIZ



ORANJESTAD - Cera conoci cu Richard Vrolijk, un yiu di tera cu a lanta den e barionan di Paradera y Piedra Plat, cu conocemento di e mundo di scouting, practica di arte marcial, baseball y futbol.

Un persona dedica na su famia, cu un gran pasion pa arte marcial y educacion en general. “Mi tata y mi mama semper a influencia mi pa nunca stop di siña den bida”, sr. Vrolijk ta comenta.

Na 2002 sr. Vrolijk a caba su estudio di Lerarenopleiding na Hanze Hogeschool Faculteit Gamma na Groningen, Hulanda. El a traha un periodo den enseñansa regular publico na Hulanda pa gana experiencia. Durante su estudio el a siña conoce otro sistemanan di educacion banda di esunnan tradicional, manera Dalton, Montessori, Jenaplan, Dakpan model. Asina el a logra su certificado di Dalton tambe banda di su diploma di PABO. Den e preultimo fase di su estudio, sr. Vrolijk a comparti cu un grupo di studiante internacional, e clausura di e programa cu participacion na tayernan den colaboracion cu studiantenan for di paisnan manera Finlandia, Dinamarca, Austria, Inglatera, Spaña, Macedonia, Alemania, Francia, Belgica y Hulanda.

Na 2003 el a haya e oportunidad pa bin traha bek na Aruba y el a tum’e, cuminsando cu enseñansa basico regular na scolnan publico. Na 2007 otro oportunidad a toca na su porta pa yuda den e departamento di curiculo cu tabata den e proceso di desaroyo di material pa scol. Na 2008 sr. Vrolijk a agrega enseñansa special na su carera pa di e forma aki siña conoce e diferente problemanan cu ta conduci na incorporacion di muchanan cu tin necesidad pa enseñansa special. Bon ekipa cu conocemento y experiencia nobo riba diferente nivel, sr. Vrolijk a bolbe scol basico regular pa sigui eherce su trabou como maestro. Durante e añanan dilanti klas el a sigui educa su mes por medio di diferente tayer y curso riba su propio custia pa por keda na altura di e ultimo cambionan den mundo di enseñansa. Na aña 2014 el a haya un oportunidad nobo pa traha na International School of Aruba, caminda el a cera conoci cu educacion ariba un nivel mas innovativo.

Na 2017 te 2018 sr. Vrolijk tabata den funcion di Staf-functionaris na Dienst Publieke Scholen pa tanto basis como voortgezet onderwijs. Asina el a bin haya un miho bista di kico tur ta bay bon y menos bon den nos enseñansa. Desde februari te cu juli 2018 sr. Vrolijk a ‘val in’ na un scol piloto di ‘Multilengual’ unda e por a observa e curiculo di cerca. Recien el a caba su curso di ‘School Leadership & School Management’ y ta bezig cu un estudio nobo pa sigui hisa su nivel despues di su bachelor den educacion. “Mi ta kere den ‘lifelong learning’, cu como profesional den educacion semper bo mester keda un paso dilanti di e desaroyonan den e mundo aki”, sr. Vrolijk ta splica.

Aunke Aruba ta un isla chikito, nos muchanan, hobennan y adulto semper a posee talentonan cu no tur ora nos sistema di enseñansa tradicional a sa di reconoce y desaroya. Algun a yega hopi leu, pero sr. Vrolijk ta di opinion cu nos tur por yega mas leu si ahusta nos sistema. No mester reinventa e wiel. Sr. Vrolijk ta kere den innovacion di enseñansa, den solucionnan pragmatico, den ciencia y ingenieria na un edad hoben. “Nos mester pensa den educacion global y educacion pa siglo 21 (21st century educacion), pero tambe den pensamento critico (critical thinking) den nos muchanan for di un edad hoben. Si nan ta bay ta e futuro, mester brinda nan e oportunidad pa participa den decisionnan cu ta concerni nos comunidad awor cu nan ta jong,” sr. Vrolijk ta amplia. “Educacion pa nos hobennan cu igualdad, pero tambe cu oportunidad individual pa sigui desaroya (equality and equity).”

Sr. Richard Vrolijk ta agradecido na Dios pa e bendicion, na su mayornan pa su educacion cu el a ricibi for di nan, y na su casa y su yiu pa nan sosten.

“RAIZ ta un movimento hoben, social democrata, cu vision pa un miho Aruba pa tur esunnan cu ta biba ariba e pida baranca aki. Pa tur esunnan cu kier hiba un politica basa ariba respect mutuo. Esaki ta un movimento cu mi por identifica mi mes cu ne y p’esey mi ta duna mi sosten. Sostene Raiz pa hunto nos por sigui sembra,” sr. Vrolijk ta finalisa.



Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba

Tel: (297) 5876085 / 5872403 Fax: (297) 5870577 Noord 2, E-mail: imeldahofaruba@setarnet.aw P.O.Box 4176(Noord)

Wij zijn op zoek naar kandidaten voor de functie van

COÖRDINATOR PEDAGOGISCHE BEGELEIDING

Functie-eisen:
- HBO-SPH-diploma, of een daaraan gelijkgestelde opleiding
- Tenminste 5 jaar relevante werkervaring in soortgelijke branche
- Aantoonbaar leidinggevende en organisatorische capaciteiten
- Flexibiliteit
- Teamgeest
- Bereidheid tot het werken buiten reguliere kantoortijden en in de weekeinden
- Een veranderingsgericht persoon
- Kan zich in Papiamento goed uiten

Taken:
- Coördineren van de uitvoering van de begeleidings- plannen van kinderen met specifieke problemen
- Samen met de groepsleiding projecten en activiteiten- programma’s opstellen t.b.v. de kinderen
- Het coachen/begeleiden van de ontwikkeling van de hoofd- en groepsleidsters; waaronder de coördinatie van de bijscholing
- Opstellen van periodieke rapportages van elk kind aan de plaatsende instanties
- Contact onderhouden met externe instanties
- Zo nodig waarnemen van de directeur bij afwezigheid van deze

Wij bieden:
- Een uitdagende en gevarieërde werkomgeving
- Salariëring en arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de regeling zoals deze in overleg met de Arubaanse overheid wordt vastgesteld

Reacties
Uw brief met een verkort c.v. – waarin opgenomen de voor de functie relevante gegevens m.b.t. opleiding en werkervaring – kunt u alleen digitaal indienen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie.
Een uitgebreid competentieprofiel is aanwezig.

Bestuur van de Stichting Kinderhuis Imeldahof
t.a.v. mevr. Natalia E. Hernandez
Directeur van Kinderhuis Imeldahof
imeldahofaruba@setarnet.aw

Een opdracht, medische keuring en een psychologische test kunnen deel uitmaken van de sollicitatieprocedure
31 augustus 2018

‘ Ta importante pa hoben ta den algo positivo’

ORANJESTAD – Ciudad Oraño su presentacion lo ta awe nochi na Crystal theater cu participacion di varios actornan entre otro varios hoben cu a dedica pa haci e serie aki posibel.

Bon Dia Aruba a puntra e tres hobennan aki dicon pa nan ta importante pa actua. E hoben di 19 aña Janesis Cano a bisa cu e tabata un persona timido y e no kier a papia cu hende. Na 2013 Tribi Soña y Abo so unda el a dicidi pa tuma ‘un shot’ pa purba ta open cu hende y siña ‘public speaking’.

E hoben Lauren Croes ta remarca cu a actuacion ta importante pa Aruba pa asina yuda den diferente aspecto. “Aruba ta chikito, unda cu hopi hende ta pensa cu si bo actua akinan bo no ta yega leu. E ta importante pa mustra idioma Papiamento. Nos por haci algo di calidad y por yega mas leu si nos mes ta pone meta dilanti nos dilanti.”

Segun e hoben Croes ta bisa e ta pensa cu por yega leu si duna bon esfuerso y haci tur cos cu responsabilidad si ta den Papiamento of den otro idioma pero preferibel Papiamento asina e ta mas conoci.

Dana Wong cu ta otro actor den ciudad oraño a bisa cu trahando den algo asina a subi self-esteem. “Hobennan rond ta pensa nan no por actua of no tin talento pa motibo cu no sa con pa sak’e afo.”

E ta continua bisa cu e ta gradici fundacion Cine Aruba hunto cu Pardo cu a yuda den e parti ey cu tayernan cu nan a atende y siña di dje. Tocante e storia mes nan a bisa cu e serie tambe a siña di dje.

Pa temanan social e hoben Croes ta bisa cu ta grab’e y ta importante pa Aruba wak y con lo por yuda den e parti social ‘mi ta haya educativo pa nos hoben y mayornan’. E ta bisa cu problema cu hoben ta confronta, problema cu hoben no ta bisa nan mayornan pa yuda nan. “Por wak con ta handle cu problema pa yega na solucion, mayor tambe por siña di dje.”



Nan ta agrega cu tin lenguahe fuerte pues preferibel pa mucha chikito no atende. Nan deseo ta pa sigui actua y asina pa mas proyecto bin pa asina nan tene nan mes ocupa den e arte aki. “Mucho den comunidad tin e pensamento cu nan no ta bay progresa, pero mi ta pensa si tur hende cu tin talento den arte aki por uni hunto y traha den algun proyecto. Esaki por wordo logra”, e hoben Wong ta bisa.

E ta bisa e importante ta pa cuminsa y approach pa asina encurasha esunnan cu tin interes pa forma parti di un perfecto asina y pa no ta timido. “Mester siña cu e prome biaha cu bo haci algo asina ki no ta bay ta perfecto. Semper e experiencia lo bay yuda pa despues tur dia bo ta siña algo nobo. No pensa kico hende lo pensa di bo despues”, e hoben Wong a agrega.

E tres hoben ta contento pa un oportunidad cu Cine Aruba a bin cu ne. Nan pensamento ta pa Aruba progresa y ‘willing pa yuda’. E ta mas importante un hoben por pone nan mente den algo positivo, asina e no sinta sin haci nada”, e hoben Cano ta finalisa bisa.

Advertorial

Setar y Stingray cu cambionan grandi riba Cable Digital

ORANJESTAD - Recientemente Setar a haci cambio riba e canalnan di musica audio Stingray (450-499). E canalnan aki a haya un ‘look & feel’ nobo, unda cu awo ta ilustra e imagen di e CD di e cantica tocando y cual cantica cu ta bay toca despues.

Canalnan Stingray
E canalnan di Stingray ta ofrece un variacion grandi di tur genero di musica, for di Jazz, Alternatives, 90s, te cu Mariachi y hopi mas. Cliente di Cable Digital ta ricibi e canalnan aki automaticamente riba nan channel lineup y por disfruta henter dia di musica.

Stingray iConcerts
Setar hunto cu Stingray a lansa e canal Stingray iConcerts riba Cable Digital di Setar. Cliente cu pakete ‘Basic Music’ riba e line-up regular di Cable Digital por disfruta esaki riba canal 193 y den HD riba canal 391. Clientenan di Setar Complete por disfruta di esaki cu e add-on ‘Lifestyle and Entertainment’ riba canal 238. iConcerts ta un canal dedica na fanaticonan di concierto ‘En Bibo’. Riba e canal por mira conciertonan manera di Robbie Williams, Adele, Beyonce, y hopi mas.

Stingray Music App
Setar kier recorda clientenan di Cable Digital cu por download e app ‘Stingray’ gratis riba iOS y Android. E app ta un extencion di e canalnan di audio, dus si bo sali di cas y bo kier sigui scucha musica, bo por haci esaki via celular of tablet den auto, na trabou of unda cu ta, tanten cu tin un conexion di Internet (WiFi y/of Data). E ta obtenibel tambe riba desktop. Pa instruccion con pa ‘pair’ e app na bo TV bishita https://www.setar.aw/residential/internet-fixed-tv/tv/setar-apps/.

Musica ta haci nos dia mas dushi y Setar ta invita un y tur pa probecha di e servicionan di Stingray y disfruta henter dia di e variacion grandi di musica ofreci, sea riba TV of celular. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 525-1700.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di bentapa e siguiente productonan, entrante
<u>1 september 2018</u>

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Maismeel:			
FUNCHI FRESKU	**Gelezen:**		
-geel crudo	40/500 gr.	80,47	2,44
	12/1.5 kg.	67,98	6,87
b. Thee:			
HEMTON BLUE LABLE	**Gelezen:**		
-thee zakjes in envelop	48/25 zk.	211,12	5,33
-thee zak	36/50 zk.	171,29	5,77
	72/25 zk.	169,37	2,85
-green tea	18/20 zk.	45,25	3,05
c. Koffie:			
SANTO DOMINGO	**Gelezen:**		
-roasted ground coffee sachets	20/0.5 lbs.	85,95	5,21
	16/1 lbs.	134,89	10,22
d. Boter:			
FRICO	**Gelezen:**		
-unsalted butter 82%	40/200 gr.	162,36	4,92

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 15 di september 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 8 di september 2018 pa por wordo procesa.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sara Dorothea Werleman-Petrochi

Cariñosamente yama: 'Mama, Chila, Tanta Chila of Sarita'

*06-03-1948 - †31-08-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia después

"Dios ta amor y E ta nos hogar eterno.
Nada por separa nos di e amor di Dios.
Cerca Dje nos tin eternidad den perfecto paz"

A bai den presencia di Dios:



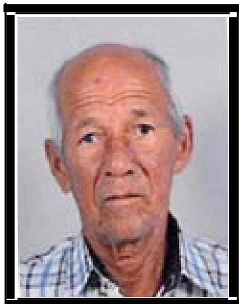
Roland Hubert Croes

Mihor conoci como 'Abogado Roly Croes'
***18-11-1946 - †31-08-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ruman, omo y primo stima:



Sr. Rosimbo Croes

Mihor conoci como 'Chimbo'
***04-02-1937 - †30-08-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23,1

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento trágico di:



Sr. Luis Carlos Niebles Jimenez

Mihor conoci como: 'Lalo'
*30-07-1964 - † 26-08-2018

Na nomber di su:
Mama: Eda Lucila Jimenez de Niebles
Tata: †Jorge Adalberto Niebles Cuello

Rumannan: †Norma Niebles Jimenez.
Eda lucila Niebles Jimenez.
Rebeca Geerman y esposo Angel Alberto Geerman
Miriam Niebles de Lubo y esposo Alvaro Lubo.
Jorge Adalberto Jr Niebles Jimenez y Esposa Saridis Diaz Marmol.
Gloria Ines Niebles Rodriguez.

Yuinan: Carlos Andres Niebles Ojuela y pareha.
Andrea Paola Niebles Ojuela y pareha.

Sobrino(a)nan: †Claudia Diaz Niebles.
Laureano Diaz Niebles y Ana Rodriguez y yiunan.
Liliana Diaz Niebles y Raul Gonzalez y yiunan.
Jorge Niebles Diaz y Emilia lopez Henriquez y yiunan.
Luis Carlos Niebles Diaz y Nicaurin y yiunan.
Adriana Niebles Diaz y yiu Ariana Poulina.
Yackeline Vazguez y yiunan.
Alexandra Rodriguez Niebles y yiunan.
Alvaro Enrique Lubo y Martha Freay y yiunan.
Freddy Jose Galindo Niebles y yiunan.
Danna Rodriguez Niebles y yiu.
Juriski Geerman Janina Geerman y yiu.

Esposa: Rosalba Posso Valencia.
Meskos cu jui: Paula Cardenas y Alvaro Cardenas.

Yui nan di Esposa: Patricia Tovar posso y famia.
Victoria Cardenas y famia.
Leonor Cardenas y famia.
Rosa Cardenas y famia.

Swa y cuñanan: Adiela Posso Valencia y jui nan.
Amparo Posso Valencia y jui nan.
Soraida Posso Valencia y jui nan.
Liseo Posso Valencia y jui nan.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 4 september 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home después lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 3 september 2018 for di 7or pa 9or di anochi.



"Señor ta mi lus i salbacion! Un cos so mi ta roga na Señor, esei so mi t'anhela pa mi por biba den kas di Señor henter mi bida largu, i gosa dulsura di Señor i bishit'Ele den su tèmpel." Salmo 27, 1, 4, 13, 14

Conforme cu tur locual e la haci pa nos y cu gratitud pa Señor su Gracia y misericordia. Nos ta annuncia cu a bai sosega den reino di Señor, mi mama, nos wela, ruman y tanta....



Cresconia Filomena van der Linden

Cariñosamente jama: 'Grace, Mamai, Tanta Des, Tanta Grace, Juff Grace'

Na nomber di su yui:
Reginald y Sarisa v/d Linden-Wernet

Su nietonan: Rhizzo y Rhizzley v/d Linden

Su mayornan:
†Nachi y †Doorchi v/d Linden-Schwengle

Su rumannan: †Theresa v/d Linden
Hyacintha y Theo Arends- v/d Linden
†Jani y Cleana v/d Linden-Thijsen
Beca y Servito Thijsen-v/d Linden
Mary v/d Linden
Theo y Rubia v/d Linden-Geerman
†Calista y Romy Gunsam-v/d Linden
Fransje y Luis Tromp-v/dLinden
Maira v/d Linden
Dorry y Ralph Singh-v/d Linden

Su sobrinonan:
Eddy v/d Linden, Carol v/d Linden y yuinan, Johnny v/d Linden, Janine y yuinan, Mirlanda, Cederick v/d Linden y yuinan, Graham v/d Linden, Melusina y Marco Peijs, June, Michael de Cuba y yuinan, Tutya Gunsam, Monica Arends, Donny y yui, Wendy, Ricky Almary y yuinan, Tonia Arends y yuinan, Loufran Tromp, Milton v/d Linden y yuinan, Luiggi, Sandra Tromp y yui, Otmar v/d Linden, Keith, Natasha Refunjol y yui, Cleajan, Cicilia v/d Linden y yuinan, Ron Refunjol, Neil, Charline Thijsen y yui, Amanda, Manuel Haayen y yui
Ivar Thijsen y yui, Natasha Singh, Aislynn Thijsen, Robert Singh, Giomar Arendsz, Naomi y yui

Su tantanan:
Sra vda Luisa v.d. Linden-Bareño y famia
Sra vda Helena v.d. Linden-Rasmijn y famia

Su ayudantenan: Engel, Desiree y Bibi

Amiga di cas: Nibia Gomez

Tata di su yui: Reginaldo "Nadi" Wever y Vera Odor

Tur su ihanan, Primo y Primanan

Su gruponan di orashonnan: Lelie di San Antonio, Sagrado Curazon di Hesus, San Judas Thadeo

Tur bisiña, comer y compernan, amigonan, ex collegannan di St. Theresita, Kukwisa, Filomena school, Heilig Hart

Demas famia: Van der Linden, Wernet, Arends, Thijsen, Geerman, Gunsam, Tromp, Refunjol, Singh, De Cuba, Schwengle, Garcia, Rasmijn, Wever, Bareño

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of amigonan.

Acto di entiero ta tuma lugar diadumingo 02 september 2018 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diasabra 01 september 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Thuis
Tel. 588 2600

San Nicolas
Yama Imsan
Tel. 524 8833

Botica na warda

Oranjestad:
Oduber Tel. 582 1780

San Nicolas
San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2018

			ARR	DEPT	BERTH
MON	03	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	06.00	E
WED	05	MONARCH	6.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
TUE	18	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	19	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	20	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	C
FRI	21	CARNIVAL BREEZE	12.00	22.00	C

EMERGENCIA
911
POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/31/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	183.82	184.54	185.34
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	159.27	160.73	162.34
EUR	205.57	207.45	209.53
DKK	26.84	27.56	28.36
NOK	20.32	21.04	21.84
SEK	18.49	19.21	20.01

For amounts up to Afl. 100,000

Temporada di inscripcion pa Landsexamen 2019

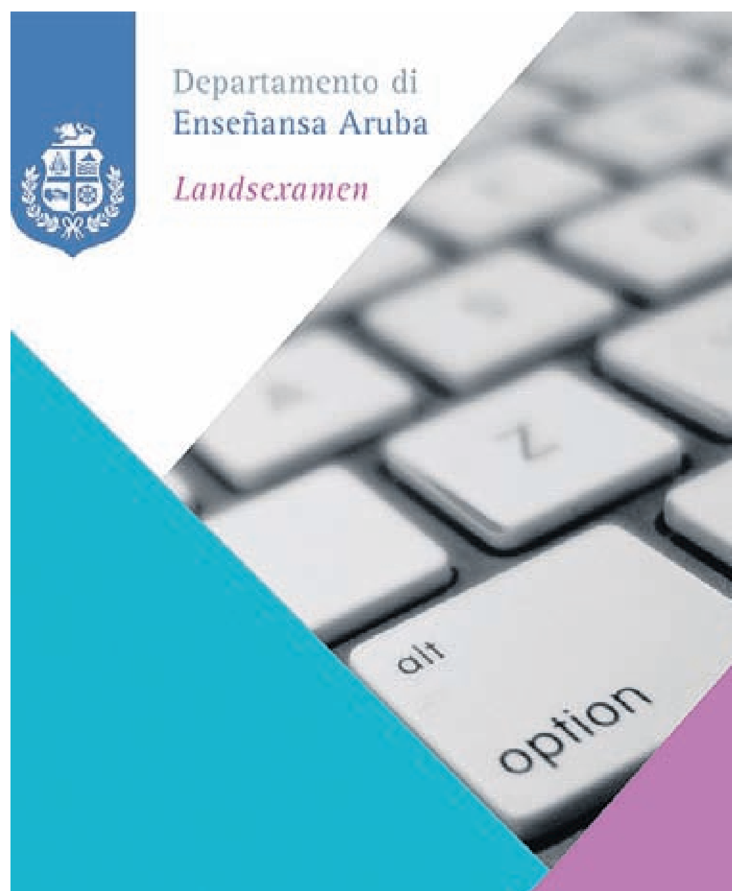
ORANJESTAD - Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu inscripcion pa Landsexamen ta tuma luga den e periodo di 3 di september pa 28 di september 2018. E formulario pa inscribi ta obtenibel riba website di Departamento di Enseñansa Aruba [ea.aw] entrante dia 1 di september 2018.

E candidato mester lesa e 'Informatiebrochure Landsexamen 2019' prome cu e download y yena e formulario pa inscribi, y entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu tur documento necesario (p.e. certificado y/of diploma cu a wordo obteni caba) y un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau na Belgiëstraat 2.

Tur inscripcion cu drenta despues di 28 september 2018 y esunnan cu no ta yena completo
no ta bini na remarca pa wordo procesa. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e 'screening' ta wordo notifica pa pasa entrega e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak).

Na landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2019 por participa esunnan:
1-a: cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2018),
yena completo y na e instancia concerni.
b: cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
c: cu entrante 1 april 2019 tin e edad di:
17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo.

2 Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esunnan cu ta bay un mavo,
havo of vwo scol y cu kier logra un '1-vakdiploma' riba e mesun nivel di scol cu nan ta
siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.
Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus
2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di VWO, HAVO of MAVO. Pa mas informacion por acudi na website www.ea.aw y busca Landsexamen den e alfabet menu bou letter L.



Iglesia Maranatha ta ripiti bazaar

ORANJESTAD – Diadomingo 2 di september binidero, Iglesia Maranatha ta ripiti nan bazaar di paña y cosnan di cas, cu ta den bon condicion pero di segunda mano. Esaki lo bira di 3 biaha cu nan ta organisa esaki, pa asina por aporta na esunnan den nos comunidad cu no tin e recursonan suficiente pa cumpra productonan nobo.

E prijsnan ta varia di 1 florin pa 5 florin. E ministerio 'e bon Samaritano' di Iglesia Maranatha a wordo lanta pa asina provee pa e necesidadnan di esunnan menos fortuna den nos comunidad. Nan ta ricibi donacionnan di productonan uza di bon calidad y ta prepara nan, pa asina pa poco placa bo tin algo bon. Tin tur sorto di paña pa hende homber, ser femenino y muchanan.

Tambe tin un parti cu aparato electronico y demas articulo di cas. Iglesia Maranatha cu so pastoor Theo Orman kier personalmente invita tur persona pa pasa diadomingo awo desde 10or di mainta te cu 2or di atardi, na Madiki (Paradijs 4), pa asina por haci uzo di e oportunidad aki, y cumpra pa poco placa productonan di bon calidad.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:51pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di clima cu ta reina actualmente. Temporalmente mas nubia lo por forma den region local cu chens e ora ey pa un awasero breve.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.



FELIZ DIA DI PRENSA

E trabou di prensa pa trece noticia corecto, completo y cu claridad ta sumamente importante den cualkier comunidad.

Danki prensa di Aruba pa boso dedicacion continuo pa tene Aruba bon informa!



Royal Bank

* /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

Grandioso barbecue na e tereno di Koyari



ORANJESTAD – Diadomingo awor dia 2 september 2018 The Voice Of Jesus ta organisa un tremendo y sabroso barbecue pa recauda fondo na e tereno bendiciona na Koyari, adres Koyari 13-B. EBBQ ta bin cu spareribs, galiña, chorizo, salada di batata, bonchi, maishi, fried rice y pan y BBQ saus. Tambe nos tin Johnny cake cu keshi of cu bacalou y empana. Tambe lo bay tin bolo, quesillo, refresco y Jello.

Orario lo ta di 12.00 merdia te cu 3.00pm. Por yama na cel. 7433168 of na cel. 5949480 pa haci boso pedido pa un dushi barbecue.

Bini uno, bini tur. Bin purba nos BBQ sabroso cu nos ta ofrece. Nos ta warda boso nan sin falta na Koyari.

FELIZ DIA DI PRENSA



www.lottoaruba.com





Koffiemorgen den Cas Parokial Birgen di Fatima

ORANEJSTAD - Asistencia Social Dakota pa medio di e comunicado aki ta participa cu diadomingo awor, 2 di september 2018 cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di merdia, su tradicional y anual koffiemorgen den Cas Parokial Birgen di Fatima Dakota.

Lo bay tin bendemento di cos dushi, cuminda crioyo, diferente sabor di sopi y un bazaar bon surti. Meta di nos recaudacion di fondo ta pa yuda esunnan di menos recurso di nos parokia y tambe yuda alumnonan di nos scolnan cu diferente atributonan escolar. Nos ta invita henter e pueblo di Aruba y specialmente e bario di Dakota pa acudi na e grandioso evento aki y asina yuda nos yuda nos prohimo. Boso presencia ta altamente aprecia.

Vacuna contra keintura geel ta disponibel bek

ORANJESTAD - Despues di a warda un par di siman riba yegada di e cargacion nobo. Departamento di Salud Publico ta informa na comunidad cu e vacuna contra keintura geel ta disponibel atrobe na seccion di Malesanan Contagioso situa na Avicena straat #2 for di 7:45-11:45 di mainta y di 1:15-3:30 di atardi pa e suma di Afl 31,-

Tur persona cu ta bay biaha pa paisnan unda tin gele koorts y ta desea di haya e vacuna como proteccion, ta wordo conseha pa no warda te dia cu nan ta bay di biahe pa busca e vacuna. E vacuna di keintura geel ta duna proteccion pa 10 aña largo y ta consisti di un dosis solamente cu por wordo tuma na cualkier momento. Loke si mester tene cuenta cu ne ta cu e curpa mester un averahe di 10 dia pa traha anti-curpa contra e virus. P'esey ta recomenda pa busca e vacuna 10 dia of mas prome cu bay di biahe.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di malesanan contagioso di Departamento di Salud Publico na 5224200.



MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com | Caribbean Cinemas Aruba

AUGUST 30 - SEPTEMBER 5

NEW THIS WEEK!

JOHN CHO | DEBRA MESSING
searching
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON-THU 5:00 | 7:15 | 9:30
FRI 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45
SAT 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45
SUN & HOL 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30

JAMES FRANCO | ZOË KRAVITZ
KIN
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON-THU 4:40 | 6:55 | 9:10
FRI 4:40 | 6:55 | 9:10 | 11:25
SAT 2:25 | 4:40 | 6:55 | 9:10 | 11:25
SUN & HOL 2:25 | 4:40 | 6:55 | 9:10

CONSTANCE WU | HENRY GOLDING
CRAZY RICH ASIANS
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON-THU & SUN 3:55 | 6:35 | 9:15
FRI-SAT 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:20

MARK WAHLBERG | LAUREN COHAN
MILE 22 R
CXC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
MON-THU 5:15 | 7:25 | 9:35
FRI 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SAT 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SUN & HOL 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

JASON STATHAM | RUBY ROSE
THE MEG
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON-THU 4:25 | 6:55 | 9:25
FRI 4:25 | 6:55 | 9:25 | 11:55
SAT 1:55 | 4:25 | 6:55 | 9:25 | 11:55
SUN & HOL 1:55 | 4:25 | 6:55 | 9:25

KODI SMIT-MCPHEE | NATASSIA MALTHE
ALPHA
WITH SPANISH SUBTITLES
PG-13
MON-FRI 5:00 | 7:10
SAT & SUN 2:50 | 5:00 | 7:10

TOM CRUISE | HENRY CAVILL
MISSION: IMPOSSIBLE FALLOUT
PG-13
MON-FRI 6:00 | 9:05
SAT-SUN 2:55 | 6:00 | 9:05

MELISSA MCARTHY | ELIZABETH BANKS
THE HAPPYTIME MURDERS
R
MON-SUN 9:20

STARTING SEPTEMBER 6: THE NUN, PEPPERMINT

Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074 | THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE



Conscientisacion ta importante pa soluciona problema di desperdicio

ORANJESTAD – E sero di e landfill na dump Parkietenbos aworaki ta na 22 meter, esaki tapa motibo cu anualmente un gran cantidad di desperdicio ta wordo tira na e sitio.

E aumento di e sero aki ta un peliger pa nos medio ambiente y salud di ciudadanonan. Siguientemente ta importante pa como sociedad nos practica locual cu ta wordo predica: no cumpra articulonan innecesario cu ta bin den pakinan dañino na nos medio ambiente, re uza y recicla locual cu bo por.

Reduciendo e cantidad di desperdicio cu ta wordo produci ta e miho forma pa yuda nos medio ambiente, y tin diferente manera pa haci esaki. Por ehempel via di re uza articulonan. En bes di benta cos afo, trata na busca otro uzo pa nan, por ehempel: algo cu ya caba gran parti di comunidad ta cumpliendo cu ne actualmente ta e uzo di tasnan/ saconan re uzabel of di papel ora di haci compras, en bes di uza saco di plastic.

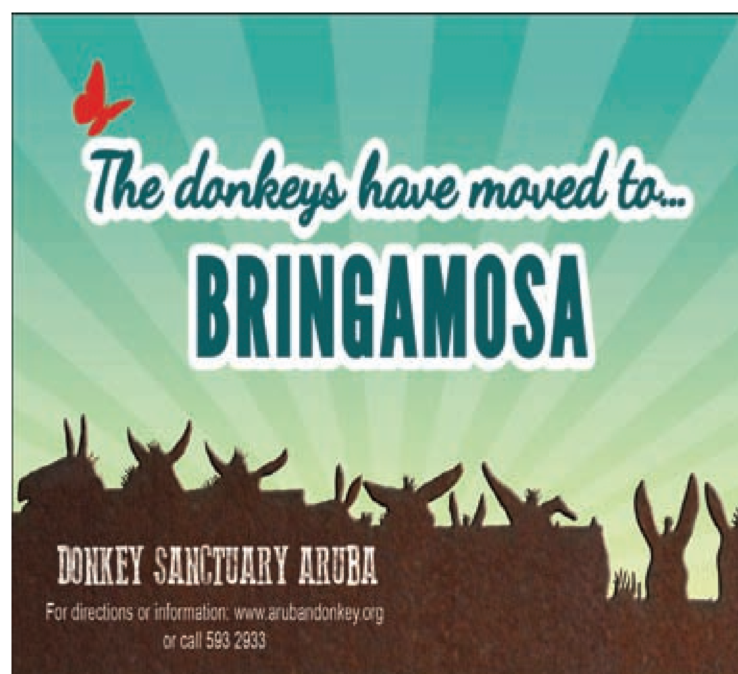
Manera cu a wordo anuncia recientemente entrante januari 2019 lo tin un prohibicion pa 'foam box', plastic di uzo singular, y Oxybenzone, cu ta un ingrediente presente den productonan manera sunblock/ sun tan. Pa esaki, por haci uzo di bakinan pa warda cuminda di plastic duro cu ta re uzabel of traha di material cu por wordo recicla. Pa locual ta cahanan di sapato, glasnan di jam, glas di dip y tur otro container cu lo benta afo ora cu e contenido caba, ta bon pa pensa prome con lo por haci uzo di esakinan pa warda otro cos aden. Haciendo uzo di creatividad y imaginacion por converti esakinan den bunita proyectonan.

No benta paña, coy hunga, mueble of otro articulonan cu ya bo no ta desea mas afo, un hende probablemente por uza nan. Por hiba esakinan na centronan cu ta colecta donacion, duna amistadnan, of rebende esakinan den un 'yard sale'. Na trabou of na scol ta importante pa realisa cuanto papel ta wordo uza. Purba di uza ambos banda di un papel y no print un e-mail of documento si no ta necesario. Haci uzo di tayonan, glas y articulo pa come cu por re uza y evita di uza articulonan di plastic cu ta wordo uza un biaha so.

Hopi di e cosnan cu nos ta haci uzo di dje a base diario, manera saco di papel, bleki di refresco y paki lechi, ta traha di materialnan cu por wordo recicla. Articulonan recicla ta wordo poni den un proceso cu ta hacie posibel pa crea productonan nobo for di materialnan uza caba.

Ademas di recicla mas cu por locual cu bo cumpra, bo por yuda medio ambiente mas door di uza productonan cu ya caba ta contene materialnan recicla. Varios marca di napkin, saco di sushi, carchinan di felicitacion, y papel di WC (pa menciona algun ehempel) ta indica riba nan paki cu nan producto ta traha for di materialnan recicla. Asina mas y mas companianan ta diseñando y introduciendo opcionnan di articulonan cu ta miho pa medio ambiente. Ministerio encarga cu Naturalesa y Medio Ambiente ta promove miho maneho di desperdicio y conscientisacion tocante con ta anda cu desperdicio den comunidad.





TUI
Discover your smile
TUI TICKET SALE
BOOK AWOR RIBA TUI.AW
Amsterdam for di AWG 949,-
Oficina di TUI | +297 5820804 | Bo agencia di biahe
E prijs pa persona pa pasashi ida y buelta den clase economico ariba menciona, ta inclui impuesto di aeropuerto y gastonan di combustibel. Otro gastonan no ta inclui. Campaña valido pa pasashinan cumpra entre 21 di augustus 2018 te cu 4 di september 2018. Fecha di salida entre 21 di augustus 2018 te cu 31 di maart 2019. Benta ta condiciona na cambio y disponibilidad. Cambio di prijs of error di imprenta ta condishona.

amc unicon



MABE 10CFT- RMA1025VMXEO

72,- PA LUNA



SAMSUNG -10CFT-RT29K5000W

94,- PA LUNA



AWO RIBA CREDIET TE CU -15% DESCUENTO!

CUMPRA 2 AÑA DI GARANTIA HAYA DI 3 GRATIS!



WHIRLPOOL 18CFT- LWT1840Q

123,- PA LUNA



WHIRLPOOL -9CFT-NWT9001G

79,- PA LUNA



SAMSUNG -12CFT-RT32K5730W

126,- PA LUNA

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment

CREDITO TE CU 24 LUNA

AMCUNICON.COM





AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.